RST
RAPID SUSPENSION TECHNOLOGY

DIRT JUMP

OWNER'S MANUAL

FUNCTION

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

CZECH

T Pre-load

RA Hydraulic Rebound adjust

TURN

RST

RAPID SUSPENSION TECHNOLOGY

ENGLISH

CONGRATULATIONS on choosing a RST suspension fork
You have the best in suspension components on your bicycle!
This RST fork is fully assembled and ready to be installed onto your bicycle.

WARNING

Proper care and maintenance of your fork is extremely necessary. Lack of routine maintenance can result in serious and/or fatal injuries! Thank you for your cooperation.

CAUTION

Proper care and maintenance of your RST product is necessary for longevity and optimum performance.
Failing to perform normal maintenance will greatly decrease the performance of the product and may lead to premature deterioration of the product. Lack of maintenance may also jeopardize the safe operation of your fork and will void the warranty.

GENERAL WARNING

This manual contains important information about the safe operation and maintenance of your fork. Please read this manual entirely, and properly maintaining your bicycle and suspension fork. To ensure that your RST fork performs properly, we recommend that you have your fork installed by a qualified bicycle mechanic. Prior to riding your bicycle, you should inspect your suspension fork to ensure that no damage has occurred during the course of previous use.
Remember, these forks are not a steel girder and therefore are not indestructible. Do not ride your bicycle if the fork shows any signs of bending, cracking, leaking, or if it is missing any of the original supplied components. Any fall from your bicycle can result in serious injury or even death. Follow these instructions can help you reduce the risk of being injured. We recommend returning your suspension fork every 1 year for a through inspection and service.

IMPORTANT

RST off-road fork, and as such, does not come with proper reflectors for on-road use. Have your dealer or mechanic install proper reflectors to meet the Customer Product Safety Commission's (C.P.S.C.) requirements for bicycles if the fork is going to be used on public roads at any time.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

1. Never remove or have the steerer tube or stanchions removed from the crown. The steerer tube and stanchions(inner legs) are press fit at the factory. Press fit inner legs have higher performance versus bolt-in inner leg, but can not be pressed out. Pressing them out will permanently damage the crown beyond repair and render it unsafe for any use.
2. Do not add threads to a thread less steerer tube. Cutting threads will weaken the steerer tube and cause an unsafe condition. The only safe thing to do is to obtain the proper crown/ steerer from your dealer, or contact RST USA warranty service center or RST Europe.
3. Any other alteration or modification to your fork should be considered unsafe. Contact your dealer, or RST USA warranty service center or RST Europe prior to modifying your fork in any way for safety information.
4. Do not use RST fork if any parts are broken, bent, cracked, or you suspect may be damaged. Contact your dealer or RST USA warranty service center or RST Europe, if you have any question concerning the integrity or condition of your fork.
5. RST recommends that you inspect your fork before every ride for wear and damage. Please pay particular attention to the crown, Stanchion tubes, Sliders, Dropouts and Brace areas for any sign of cracks, bending or damage.

WARRANTY INFORMATION

Any RST fork found by the factory to be defective in materials and/or workmanship within one year from the date of purchase or two years form the date of manufacturing (whichever comes first), will be repaired or replaced at the option of the manufacturer, free of charge, when received at the factory with proof of purchase, freight prepaid. (The warranty in USA is 12 months; the region outside of USA will be subject to the local regulation.)

This warranty does not cover any fork that has been subject to misuse or abuse, including but not limited to, any breakage, bending damage cause by crashes and/or collisions, owner's neglect, improper installation and/or assembly, improper maintenance, or other excessive, improper or abnormal conditions. This warranty does not cover paint damage.

Any modifications or alterations made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. RST shall not be liable for any incidental or consequential damages. In the event that a product needs to be replaced and is discontinued or not available, RST reserves the right to replace the product with one of equal value, not credit or refund will be issued.

IMPORTANT USAGE NOTE:
This product is not inte nded for use in stunt or acrobatics riding, ramp jumping, or similar activities, the user assumes that any personal injuries, product damage or failure, and any other losses which may arise under such use.

Falling from a bicycle can cause serious injury or even death, therefore always ride within your capabilities and wear appropriate safety protection clothing.
If for any reason warranty work is necessary, return the fork to the place of purchase, In the USA, dealer should call RST USA warranty service center. Customers in countries other than USA should contact their local dealer or distributor or RST Europe.

INSTALLATION INSTRUCTION

It is extremely important that your RST fork is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in serious and/or fatal injuries. Ensure that the proper steerer tube has been delivered on your RST fork. The steerer tube may need to be cut to length to fit your bicycle head tube. If you are not familiar with this procedure, or do not have proper tools to cut the steerer tube, it is recommended that you seek a dealer with a qualified bicycle mechanic to perform installation.

WARNING

The steerer tube and stanchions (inner legs) are a one-time precision press fit at the factory and can not be removed from the crown. Replacement of the entire crown/sreerer assembly must be done to change steerer tube lengths or diameters. Removing and replacing the steerer tube or stanchions will result in an unsafe condition and should never be done.

FORK INSTALLATION

1. Remove the old fork from your bike.
2. Measure the length of steerer tube to fit your bicycle head tube, make sure there is sufficient length to clamp the stem(refer to the stem manufacturer's instructions), you can use your old fork as guide for cutting the length of steerer tube length.(Tip; Before cutting, add a spacer or 2 under your stem, In case you need to change your stem or headset for taller items at a later date.)
3. Install the headset crown race(as per manufacturer's instructions) firmly against the top of the fork crown.
4. Clean and lubricate the headset bearings and races.
5. Insert the steerer tube into the head tube of the frame.
6. Install the upper bearings, stem spacers, and stem.
7. Install the stem cap and bolt. Tighten the bolt to headset manufacture's specifications.
8. Install the handlebars to desired height and torque stem pinch screws or stem clamping system to manufacturer's specifications. Adjust the headset until you feel no play and drag.
9. Install the brakes and adjust per the manufacturer's instructions.
10. Install the front wheel – see later section for different axle types.
11. Make sure you check you have adequate tire clearance; You should allow a minimum of 5mm clearance between the fork brace and the top of the tire. To double check tire clearance, remove the air pressure and/or spring stacks and compress the fork completely to make sure at least a 1/4''(6.4mm) of clearance exists between the top of the tire and the bottom of the crown.
12. Your new fork is designed to break-in during your first few rides (about 20 hour total riding time). Prior to break-in, you may notice your fork feels tight and slightly notchy. Following the break-in period, your fork will feel much smoother and will react to bumps much better than when you first put it on your bike.

IMPORTANT

RST fork should not be used if any parts appear to be or are damaged.
Contact your local dealer or distributor for replacement parts.

SAFETY MAINTENANCE

Before every ride, please perform the following inspection:
1. Ensure that quick release skewers or wheel fixings are properly adjusted and tight.
2. Wipe the inner legs and clean and check entire fork for any obvious damage.
3. Check the headset for proper adjustment.
4. Ensure that the front brake cable is properly routed and check brake adjustment.
5. Check top caps, brake posts and shaft bolt for proper torque.
6. Please pay particular attention to ensure that steerer and stanchion tubes are still parallel. (Bending of the fork forwards is a common trait of hard landings.)
Whenever the performance of the fork has diminished (whichever occurs first), Perform the following procedures:

PERFORMANCE MAINTENANCE

1. Disassemble fork and throughly clean grease and residue from each part.
2. Inspect all parts for damage such as cracks, abrasions, and normal wear. If parts are found to be damaged or excessively worn in any way, replace them immediately.Stop using this product until the damaged or worn parts have been replaced. If all the parts are in usable condition, proceed to step 3.
3. Apply a liberal amount of grease to the upper and lower bushing, stanchion,valve assembly, and wipers. Fill the wipe pocket with a generous amount of grease. Do not use a lithium based grease as it may damage the bushing material.

Bushing replacement:
If the event that RST fork founded excessive play between the stanchion and outer leg, the bushing will need to be replaced.

IMPORTANT

Replacing bushing requires special tools to remove and install the bushing properly. RST strongly recommends this work shall be done by a qualified mechanic with the proper tools. Improperly installed bushings are extremely dangerous and can result in serious and / or fatal injuries.

Suggested service intervals for all RST suspension forks

Normal Conditions		Sever Conditions	
Short Sporadic Rides	Long Frequen Rides	Short Sporadic Rides	Long Frequen Rides
Every 6 months	Every 4 months	Every 4 months	Every 3 months

FUNCTION

RA Rebound adjustment
Hydraulic damping system with external rebound adjustment.
Featured in: SPACE, SLOPE, DIRT

1. Rotate the rebound adjuster clockwise to increase the rebound damping and turn it counterclockwise to decrease the rebound damping.
2. Turn the adjuster knob then test the fork to make sure the rebound damping can meet your requirement. If not, try another 1/2 turn.

T Pre-load system
By adjusting preload adjuster to improve the fork's performance which vary from respective rider's weight. If spring too soft, turning the adjuster clockwise to make the spring stiffer. Turning the adjuster counter clockwise to reduce the spring tension and make it softer.

soft

PRE-LOAD

AIR Air spring system
RST air spring system provide the positive air chamber and negative spring to make the fork in lightweight and easy air pressure set up. Featured in: Space

The Air system is a built-in type and it needs to be adjusted according to the different needs and desires of different riders. Consult the table below to select the air pressure that is the best for you.

SPACE JUMP

Rider-Weight(kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Pressure(Psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

IMPORTANT

The Above table is for reference only, the rider may change the Kg Rate and preload according their desires.
e.g. You can increase the air pressure(for Air fork)to make the fork stiffer for riding on recreational roads to minimize the loss of rider's energy, or , If a rider wants to ride more comfortably, they may decrease the air pressure to make the fork softer.

Note: when the fork pressure is reduced, It is easier to reach the end of available travel harshly(i.e. Fork can '' bottom out'—which should be avoided –As it can cause damage to the fork, and the rider)

INCREASE AIR PRESSURE

1. Unscrew the left leg cap and remove.
2. The air fitting is of the Schrader valve type.
3. Use the RST air pump, to pressurize the fork to the desired level.(Upon removing the air pump, there may be some air lost. Make an allowance for this factor). (Note: To decrease pressure, depress the center pin of the Schrader valve)

WARNING

Changing the suspension settings on the fork can change the handling and braking characteristics of your cycle. Do not change the adjustment until you are fully familiar with the instructions and recommendations. Always check for changes in handling or braking by taking a careful test ride in a safe environment after each adjustment.

LUBRICATION

To ensure the fork's optimum performance, we recommend regular lubrication with a suspension approved grease. Please log on RST website (www.rst.com.tw) for maintenance manual information.

Installing 20mm Front Hub (For SPACE ONLY):
1. Slide hub (including 20mm cones) into the legs and line up with axle holes.
2. Apply grease or Anti seize to the entire 20mm axle.
3. Slide the 20mm Axle into the fork/hub from the left hand side (Disc side).
4. Gently turn the axle clockwise to connect to the axle threads in the right hand leg.
5. Once located V fully tighten the axle to 12-15Nm using an 8mm Hex key.
6. Apply grease or anti seize to the Right Hand side Axle lock bolt.
7. Gently screw-in the lock bolt into the 20mm axle end.
8. Hold the left hand side of the axle with a 8mm Hex key and fully tighten the right hand side lock bolt to 12-15Nm using a 2nd 8mm Hex Key.
9. Check that Disc brake operates correctly.

Installing QR type Front Hub (For SPACE ONLY):
1. Identify Adaptor and parts
2. Carefully install grub-screws 3 turns into fork legs-ensuring they are not cross-threaded. (note: this may initially be harder than normal, as grub screw may have to clear some paint. Residue in the threads from the leg.)
3. Remove the grub-screws.
Dimple by looking down the fork leg hole.
6. Install the grub screw and tighten gently until it contacts the adaptor.
7. Back-out the grub screw 2 full turns, and the gently try to turn the adaptor.You should feel a small amount play, between the grub screw head and the adaptor ''location Dimple''-and your small turn should be stopped by the grub screw. If your rotation is not stopped. It means the grub screw head is not entering the ''location Dimple''. Retry. Once you are convinced that the grub screw is lined up with the ''location Dimple''-you can fully tighten the grub screw to 3Nm
SAFETY NOTE: It is IMPORTANT that the grub screws are correctly located into the adaptor dimples ''IF NOT'' the adaptors could rotate and cause a failure.
8. Repeat with Left Hand Adaptor.

WARNING

1. Before disassembly of the'' Function system'', it is strongly recommended to take it to an authorized dealer. The authorized dealers will provide qualified technicians with proper tools and training to perform service correctly. Improper disassembly may damage the product and lead to failure of human injury.
2. Before completing maintenance, please make sure all screws have been securely tightened according to the correct torque settings to avoid any human injury.

SPARE PARTS

Please contact RST distributors for further details about the replacement parts

WARNING

Do not use the lithium based grease because it may react with some parts(o-ring,wiper,seal) internals and greatly reduce the performance of the fork.

GENERAL WARNING

As with all mechanical components, the bicycle is subject to wear and high stresses.
Different materials and components may react to wear or stress fatigue in different ways. If the design life of a component has been exceeded, It may suddenly fail possibly causing injury to the rider. Any form of crack, scratches or changing of color in highly stressed areas indicate that the life of the component has been reached and it should be replaced.

SPECIAL STATEMENTS FOR SPACE SLOPE AND DIRT SERIES

These three models (Space, Slope, Dirt) are designed for general off road use and street use. It is not a totally indestructible solid lump of steel capable of being jumped, crashed and thrashed without damage! We appreciate that you may well want to use these fork for riding to extremes, but that is your choice.
If you own any product, be it car, truck, motor bike or helicopter and crash it, the manufacturer is not going to replace or repair it unless the product was defective in the first place and caused the accident. If you have bought these forks to race, jump or take part in any competition, the same stuff applies. If you damage a part due to these types of riding, you need to consider the damage an expense of your riding style. Steerer tubes, Stanchion tubes, Crowns, braces etc. do not just bend while riding along in a normal manner. Everything has its limits, so please respect them.
Jumping (or more correctly – LANDING) is a particularly hazardous aspect of riding, and something we are unable to guarantee forks against.
Heavy landings (crashes) apply huge forces to the front area of a bicycle, and a bad landing can easily bend or break any fork (or frame/handlebar).
Even an airplane, which is designed to both fly and land, will fold on the runway if it is landed badly. However, in that scenario, common sense tells you that it would be a case of pilot error, So really; We would ask you to think more like a pilot ; and try to avoid the crash landings!
Please also consider that a series of smaller accidents may not individually appear to be significant, but their combined effect can be! Therefore, don't forget the mistake(s) you made last time out before considering making a warranty claim for a damaged component.
At RST forks we likes riders; and therefore we will always do our best to reach an amicable solution with regards to failed parts, whether manufacturing faults or not. However, please do not tell porkies about your problems. We like all pilots, both good & bad, but we don't like folks that twist the truth!
If your fork develops a problem that you feel is a justifiable warranty fault, please return it complete to your dealer for inspection. Where there is a genuine fault, we will arrange for repair or replacement as soon as possible.

USE ADVICE

The Frame, Forks and Handlebars are the main bicycle components that are prone to catastrophic failure. This is particularly the case with regard to Aluminum and steel components. They can be very strong, but if pushed beyond it's ultimate yield strength. It will shear (rather than bend). Also they have a finite fatigue life, meaning that continual stress and shock in amounts that may not individually exceed the ultimate yield strength of the component will add up and could cause the eventual failure of the part.
Under conventional on or off-road riding conditions, the components used on RST forks should not be prone to failure.
However; with stunt riding, jumping, competitive racing and other non-conventional bicycle use, the potential shocks and damage caused to components can be enormous. This is why we are unable to offer our warranty for forks used/abused in those manners.

GENERAL SAFETY ADVICE

However, For your own safety, Regularly visually inspect the frame, forks and Handlebars for any signs of fatigue, cracks or bending.

Pay particular attention to:
1. Frame, Downtube and Headtube joint.
2. Fork, Crown and the top of stanchion tubes (legs)
3. Handlebar, Central area closed to stem clamp.

If you hear any unusual cracking or creaking noises from these areas whilst riding;

STOP RIDING IMMEDIATELY and investigate the root cause. It may simply be some minor corrosion between the handlebar and stem joint, but it is far safer to check it because catastrophic failure of one of these components can cause serious injury or even death.
If your bicycle has been prone to hard or aggressive riding,(Jumping and Landing) it is wise to consider the replacement of critical parts after as little as 2 years, even without signs of imminent component failure.

WARNING

Riding with incorrectly adjusted worn brakes is extremely dangerous and can result in serious injury or death.
Is everything else tight and secure?
Check that it's all in working order, then buckle on your helmet and go ride.

RIDE SAFELY RESPONSIBLY

This manual was produced in good faith by Dah Ken Ind. Co.
As part of our on going product development, Dah Ken Ind. Co. reserve the right to change applicable specifications and advice contained herein, without notice.
Users should seek advice from authorized dealers if they are at all unsure about any aspect of the information contained herein.
No responsibility will be accepted for loss or damage result from errors or omissions.

FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir choisi une fourche RST
Vous avez le meilleur des systèmes de suspension sur votre vélo!
Cette fourche RST est totalement assemblée et prête à être installée sur votre vélo.

AVERTISSEMENT

Une maintenance régulière et adaptée de votre fourche est indispensable. Un défaut de maintenance peut engendrer des blessures graves et voir même fatales ! Merci pour votre cooperation.

ATTENTION

Une maintenance adaptée et régulière de votre fourche est nécessaire pour la durée de vie et la qualité de fonctionnement de votre fourche.
Ne pas effectuer la maintenance de votre fourche peut décroître les performances du produit et causer une détérioration prématurée de votre fourche. Le manque d'entretien de votre fourche peut aussi compromettre la sécurité de votre fourche et annuler sa garantie.

AVERTISSEMENT

Ce manuel contient d'importantes informations à propos des opérations de sécurité et de maintenance de votre fourche.
Lisez ce manuel attentivement et complètement et effectuez une maintenance rigoureuse de votre fourche suspendue.
Pour vous assurez que votre fourche fonctionne correctement nous vous recommandons de faire installer votre fourche par un technicien cycle qualifié. Avant de rouler avec votre vélo, vous devez inspecter votre fourche pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée. Avant d'utiliser votre vélo, veuillez inspecter votre fourche pour vous assurer qu'elle n'est pas tordue, n'émette pas de craquement, ne perde pas d'huile ou qu'il manque une pièce sur la fourche. Chaque chute de vélo peut vous infliger des blessures sévères voir fatales. En suivant ces instructions vous réduisez les risque d'être blessé. Nous recommandons de retourner votre fourche tous les ans à votre revendeur pour une inspection complète.

IMPORTANT

Les fourches RST ont été élaborées pour une utilisation hors route, elle n'est donc pas livrée avec les réflecteurs pour une utilisation sur route ouverte. Demandez à votre technicien ou revendeur de vous installez des réflecteurs pour une utilisation sur route ouverte si la législation de votre pays les requiert

INFORMATIONS DE SECURITE

1. Ne jamais retirez le pivot de fourche de votre té de fourche ou les plongeurs de votre té de fourche. Cet assemblage étant pressé en usine. Ce mode opératoire permet à votre fourche d'avoir une excellente rigidité mais ne permet pas de retirer les plongeurs et le pivot de fourche. Le fait de les retirer engendrerait des dommages irréparables sur votre fourche et votre fourche deviendrait totalement inutilisable pour quelque usage que se soit.
2. Ne pas fileter ou refileter votre pivot de fourche. Coupez votre pivot de fourche fileté pourrait le fragiliser et détérioré la sûreté de votre fourche. La meilleure des solutions étant de vous renseigner auprès de votre revendeur pour qu'il obtienne la taille de pivot que vous désirez vous pouvez aussi contacter RST Paul Lange France au 0388932101 pour toutes informations supplémentaires.
3. Toutes autres altérations ou modifications de votre fourche pourraient détériorer la sûreté de votre fourche. Consultez systématiquement votre revendeur ou contacter RST Paul Lange France au 0388932101 avant d'effectuer quelques modifications que se soit sur votre fourche.
4. N'utilisez surtout pas votre fourche si une partie est cassée, tordue ou émet des craquements ou si vous pensez qu'elle puisse être endommagée. N'hésitez pas à contacter RST Paul Lange France ou votre revendeur si vous avez des questions concernant la sécurité de votre fourche.
5. RST vous recommande d'inspecter votre fourche avant chaque sortie pour vérifier qu'elle soit en parfait état de fonctionnement. Inspectez en priorité le té de fourche, les plongeurs, les fixations des fourreaux et l'arche de frein pour vérifier qu'il n'y ait pas de partie endommagée.

INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

La garantie des produits RST porte sur la qualité des matériaux et la main d'oeuvre. La durée de la garantie est de deux ans à partir de la date d'achat .Cette garantie est seulement valable pour le propriétaire originel du produit, et fait sujet des termes et conditions suivantes.
Cette garantie ne couvre pas les dégâts esthétiques et structuraux du à une mauvaise utilisation du produit c'est à dire les dégâts venant d'une collision, négligence du propriétaire, mauvaise installation et/ou assemblage, mauvais entretien, changements, modifications, rajouts sur le produit original ou toutes autres modifications ou utilisations excessives incorrectes ou anormales du produit.
Toute usure normale du produit ou exposition aux intempéries ne sera pas prise en compte par la garantie. RST réparera ou remplacera, a sa charge, la (les) pièce(s) détachée(s) ou le(s) produits jugé(es) défectueux sous les termes de cette garantie.
Si le produit doit être remplacé et qu'il n'est plus fabriqué, RST se réserve le droit de le remplacer par une autre fourche de même valeur. En aucun cas le produit ne sera remboursé.

Note importante :
Ce produit n'a pas été fait pour pratiquer les activités suivantes : saut de rampe, acrobaties, cascade ou toute autre activité similaire. L'utilisateur de cette fourche est responsable de son utilisation et de tous les dommages et accidents qu'il pourrait occasionner lors de son utilisation.
RST ne pourrait en aucun cas être rendu responsable des accidents et dommages occasionnés.
Les procédures de réclamation concernant la garantie sont différentes d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir contacter votre distributeur local pour connaître les démarches à suivre.
Vous devez obligatoirement pour toute réclamation, joindre une copie de la facture originale de votre achat.

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DE LA FOURCHE

Il est extrêmement important que votre fourche soit installée correctement par un technicien qualifié. Une mauvaise installation de votre fourche est extrêmement dangereuse et peut provoquer des blessures graves ou fatales.
Assurez vous que le pivot de fourche correspondant a été livré avec votre fourche RST. Le pivot a peut être besoin d'être coupé à la longueur de votre tube de direction. Dans ce cas assurez vous d'avoir les outils appropriés, cependant si vous n'avez pas l'habitude d'effectuer cette opération nous vous recommandons de contacter votre revendeur qualifié.

AVERTISSEMENT

Le pivot de fourche est pressé en usine dans le té de fourche et ne peut donc pas être retiré de celui-ci. Il faut donc remplacer l'ensemble pivot/té de fourche pour changer la longueur ou le diamètre du pivot. Retirez et remplacez le pivot ou les plongeurs engendrera des dommages irréparables et dangereux sur votre fourche et cela ne doit jamais être fait.

FORK INSTALLATION

1. Retirez l'ancienne fourche de votre vélo.
2. Mesurez la longueur de votre pivot fourche par rapport au tube de direction de votre vélo, assurez que la longueur est suffisante pour fixer la potence (référez vous au manuel d'utilisation de votre potence), vous pouvez utilisez votre ancienne fourche comme guide pour la longueur du pivot de fourche.
3. Installez la bague du jeu de direction (en suivant les instructions du fabricant du jeu de direction) fermement contre le haut du té de fourche.
4. Nettoyez et lubrifiez les roulements du jeu de direction.
5. Insérez le té de fourche dans le tube de direction du cadre.
6. Installez les roulements supérieurs, entretoises du jeu de direction et la potence.
7. Installez le capot et les vis de la potence. Vissez les vis de la potence en fonctions des recommandations du fabricant de la potence.
8. Installez le cintre en le fixant sur la en fonction des recommandations des fabricants du cintre et de la potence. Ajustez le jeu de direction aheadset afin qu'il n'y ait ni jeu ni résistance.
9. Installez les freins et réglez les en fonctions des indications du fabricant.
10. Installez la roue avant de votre vélo dans les encoches prévu à cet effet sur la fourche. Les attaches rapides ou l'axe de votre roue doivent êtres correctement installées en fonction des recommandations du fabricant.
11. Assurez vous d'avoir assez de dégagement entre la fourche et le pneu. Pour vérifiez ce dégagement veuillez retirer l'ensemble Elastomère Ressort de votre fourche et compressez la au maximum, il doit rester obligatoirement au minimum un espacement de 1/4" (6.4mm) entre le bas du té de fourche et le haut du pneu.
12. Votre fourche a été conçue pour être rodée pendant vos premières sorties (approximativement 20 heures de fonctionnement). Avant ce rodage effectué votre fourche peut vous paraître dure et avoir un glissement difficile. Après cette période de rodage votre fourche deviendra plus souple et réagira de façon optimum par rapport à votre première utilisation.

IMPORTANT

Vous ne devez pas utiliser votre fourche si certaines parties semblent ou sont endommagées. Contactez votre revendeur pour obtenir des pièces de rechange.

OPERATIONS DE SECURITE

Avant chaque utilisation, veuillez vérifier les points suivants :
1. Assurez vous que l'attache rapide est bien ajustée et serrée.
2. Nettoyez les plongeurs et la fourche pour vérifiez qu'il n'y ait pas de traces d'usures.
3. Vérifiez que le jeu aheadset est bien ajusté.
4. Assurez vous du bon fonctionnement de votre frein avant.
5. Vérifiez que la vis supérieure et que les patins de frein ont le bon couple de serrage.
6. Faîtes particulièrement attention de vous assurer que les plongeurs et les fourreaux sont bien parallèles. (Une fourche tordue est très souvent provoquée par une réception trop violente)
De toute façon lorsque les performances de votre fourche diminuent vous devez effectuer les opérations suivantes

OPERATIONS DE MAINTENANCE

1. Désassembler la fourche et dégraisser toutes les pièces.
2. Inspecter toutes les pièces de la fourche pour voir s'il n'y a pas de fissures,d'usures ou de dégradations. Remplacer immédiatement toutes pièces usées ou endommagées. Si ces pièces ne sont pas changées il ne faut plus continuer à utiliser ce produit. Si toutes les pièces sont en bon état continuez à l'étape 3.
3. Appliquez une quantité importante de graisse sur les plongeurs, les bagues d'étanchéité , les joints . Remplir les poches de la bague d'étanchéité avec beaucoup de graisse. Ne pas utiliser de graisse à base de lithium cela pourrait endommager les pièces internes à la fourche.
Si vous avez un jeu excessif entre les plongeurs et les fourreaux.

IMPORTANT

Le remplacement des bagues de guidage nécessite un équipement spécifique. RST vous recommande fortement de faire effectuer cette opération par un professionnel avec les outils appropriés. Une mauvaise installation des bagues peut être très dangereux et causé des dommages matériels et corporels.

Suggested service intervals for all RST suspension forks

Conditions normales		Conditions extrêmes	
Usage irrégulier	Usage fréquent	Usage irrégulier	Usage fréquent
Tous les 6 mois	Tous les 4 mois	Tous les 6 mois	Tous les 3 mois

FUNCTION

RA Ajustement de la détente
Système de compression hydraulique avec réglage externe de la détente.
Utilisé sur : SPACE, SLOPE, DIRT

1. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la détente ou dans le sens inverse pour diminuer la détente.
2. Testez la fourche pour voir si le réglage correspond à vos attentes sinon essayez de faire ½ tour supplémentaire.

T Pre-load system
Système de précontrainte
Ajustez la molette de précontrainte pour améliorer les performances qui varient en fonction du poids du pilote. Si la fourche est trop molle, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour rendre la fourche plus dure. Tournez dans le sens inverse pour la rendre plus souple.

AIR Air spring system
Système d'amortissement à air
Le système à air de chez RST est utilisé dans les chambres négatives et positives pour obtenir une fourche plus légère et un réglage simplifié de la fourche.
Utilisé pour la : Space.

Le système d'air est intégré et a besoin d'être ajusté en fonction des besoins et des souhaits du pilote. Consultez le tableau ci-dessous pour avoir la pression conseillée en fonction de votre poids.

SPACE JUMP

Poids du pilote (kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Pression (Psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

IMPORTANT

Le tableau ci-dessus est seulement à titre indicatif, le pilote peut choisir en fonction de ses désirs.
Vous pouvez accroitre la pression de l'air pour rendre la fourche plus dure pour une utilisation sur route et pour réduire la perte d'énergie, inversement si le pilote veut rouler plus confortablement il doit diminuer la pression d'air dans la fourche.

Note : quand la pression est réduite, la fourche peut atteindre très rapidement maximale (la fourche peut taper en butée – ce qui doit être évitée – et causer des dommages non seulement à la fourche mais aussi à l'utilisateur).

AUGMENTER LA PRESSION D'AIR

1. Dévissez le bouchon à gauche et retirez-le.
2. Placez l'embout dans la Valve Schrader.
3. Utilisez la pompe haute presssion RST, pour mettre le volume d'air désiré dans la fourche. (Lorsque que vous retirez la pompe il est possible qu'une légère quantité d'air s'échappe. Il faut tenir compte de ce facteur).
(Note : Pour baisser la pression appuyez sur la tige au centre de la valve.)

AVERTISSEMENT

Changez les réglages de votre fourche peut changez les données de freinage et de maniement de votre vélo. Ne pas changer les réglages avant que vous soyez totalement familiarisé avec les instructions et les recommandations. Vérifiez toujours le freinage et le maniement de votre vélo dans un environnement sécurisé après chaque ajustement .

LUBRIFICATION

Pour assurer à la fourche des performances optimum, nous vous recommandons une lubrification avec une graisse appropriée. Veuillez ramener votre fourche chez votre revendeur pour une lubrification tous les 6 mois ou connectez-vous sur le site RST (www.rst.com.tw) pour les informations concernant la maintenance.

INSTRUCTIONS POUR LES AXES DE 20 MM (POUR SPACE SEULEMENT)
1. Glissez le moyeu (avec les cônes de 20 mm) dans les fourreaux dans l'axe des trous.
2. Appliquez de la graisse sur l'axe de 20 mm.
3. Glissez l'axe de 20 mm depuis le côté gauche (côté du disque) dans l'ensemble fourche moyeu.
4. Tournez l'axe doucement dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre le filetage du fourreau droit.
5. Une fois dans son emplacement vissez l'axe à un couple de 12-15Nm en utilisant un clé hexagonale de 8 mm.
6. Appliquez de la graisse du côté droit de l'axe pour la vis de blocage.
7. Serrez doucement la vis de blocage dans l'axe de 20 mm.
8. Bloquez l'axe du côté gauche avec un clé hexagonale de 8 mm et serrez le côté droit avec une autre clé hexagonale de 8 mm à un couple de 12 à 15 Nm.
9. Vérifiez que le frein à disque fonctionne correctement.

Installez un système QR pour moyeu avant (Pour SPACE SEULEMENT)1.11
1. Identifiez l'adaptateur et les pièces
2. Vissez avec précaution les vis de blocage de 3 tours dans les fourreaux de la fourche. (note: cela peut être un peu dur la première fois, la vis doit nettoyer la peinture, des résidus de peinture peuvent être dans les filetages.)
3. Retirez les vis de blocage.
4. Graissez légèrement l'extérieur des adaptateurs.
5. Installez l'adaptateur droit dans le fourreau droit, faîtes attention de mettre les trous de blocages en ligne avec les trous des vis de blocage. Vous devez les voir en regardant à travers les trous.
6. Installez les vis de blocage et vissez les doucement jusqu'au contact de l'adaptateur.
7. Redévissez les vis de blocages de 2 tours complets et essayez de tourner doucement l'adaptateur. Vous devez sentir un petit jeu entre la vis de blocage et le trou de blocage et l'adaptateur doit être très rapidement stopper par la vis de blocage. Si la rotation n'est pas stoppée, cela veut dire que la vis n'est pas dans le trou de blocage. Réessayez. Lorsque vous êtes sûre que la vis de blocage est en ligne vous pouvez le serrez à 3 Nm.
Note de sécurité : Il est important que la vis soit correctement positionnée dans le trou de blocage, SINON l'adaptateur peut tourner et casser.
8. Répétez l'opération avec la partie gauche.

ATTENTION

1. Avant de démonter le système, il est vivement recommander d'emmener votre fourche chez un revendeur agréé. Le revendeur agréé utilisera les bons outils et ses compétences pour une maintenance adaptée. Un démontage mal fait pourra abîmer le produit et par conséquence le produit pourrait être dangereux à utiliser.
2. Assurez-vous d'avoir vissée toutes les vis avec le bon couple de serrage pour éviter tout danger.

PIECES DETACHEES

Contactez votre distributeur RST pour de plus amples informations sur les pièces détachées.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de graisse à base de lithium, cela pourrait abîmer les pieces internes de votre fourche (joint, rondelles, etc..) et réduire les performances de la fourche.

NOTE D'AVERTISSEMENT GENERAL

Comme avec toutes les pièces mécaniques, le vélo est soumis à de nombreuses contraintes. Les différents composants et matériaux peuvent réagir de différentes façons aux contraintes et à la pression. Si la durée de vie d'un composant a été dépassée, il peut casser instantanément et mettre en danger le pilote. Toutes les formes de fissures, toutes les pièces qui émettent des bruits ou tout changement de couleur d'une pièce indiquent que la durée de vie du composant a été dépassée et qu'il doit être immédiatement remplacé.
Conditions Générales de Garantie et Note d'Usage
Ces trois modèles (Space, Slope et Launch) sont prévus pour une utilisation en tout terrain et pour la ville. Ces fourches ne sont pas indestructibles et ne sont pas prévues pour résister aux sauts ou aux chutes sans ne subir aucun dégât ou sans être endommagées!!
Nous apprécions que vous utilisiez nos fourches dans des conditions extrêmes, mais c'est votre propre choix.
Si vous achetez quelque produit que se soit, une voiture, un camion une moto ou un hélicoptère et que vous le cassiez, le fabricant ne vous le remplacera pas ou ne le réparera pas à moins que l'accident soit arrivé suite à défaut d'origine sur le produit.
Si vous avez acheté cette fourche pour la compétition ou pour faire des sauts vous vous retrouverez dans le même cas. Si vous endommagez une partie de la fourche dans ce genre de pratique, vous devez considérer que les dégâts sont essentiellement dûs à votre façon de piloter.
Les plongeurs, les fourreaux, les pivots ne peuvent pas se tordre lorsque vous roulez normalement. Toutes ces pièces ont leurs limites qu'il faut respecter.
Sauter (ou plus exactement atterrir) est une pratique particulièrement dangereuse et nous ne pouvons pas garantir nos fourches pour ce genre de pratique.
De grosses réceptions (chutes) appliquent une force très important sur l'avant du vélo, et une mauvaise réception peut facilement tordre ou casser n'importe quelle fourche (voir le cadre et le cintre aussi).
Comme avec un avion, qui est prévu pour voler et atterrir, si l'atterrissage est raté il a de grande chance d'être détruit. Dans un tel scénario c'est très souvent du à une erreur de pilotage. Nous vous demandons de raisonner comme un pilote et de tout faire pour éviter les chutes de vos atterrissages.
Nous vous demandons aussi de considérer que de petits accidents répétitifs qui peuvent paraître insignifiants, combinés ensembles peuvent être vraiment préjudiciable pour la fourche. La prochaine fois n'oubliez pas toutes les erreurs que vous avez commises avant de retourner votre fourche endommagée en garantie.
Chez RST nous apprécions les pilotes, et dans la majorité des cas nous ferons tout notre possible pour trouver une solution amiable pour résoudre votre problème que se soit une faute de fabrication ou non. Alors s'il vous plaît soyez le plus honnête possible. Nous apprécions tous les pilotes, les bons et les mauvais, mais nous n'apprécions pas vraiment les menteurs.
Si votre fourche semble avoir un réel problème de garantie, retournez nous là complète pour que votre revendeur fasse une inspection complète. Si c'est un défaut originel nous arrangerons une réparation ou un remplacement le plus rapidement possible

AVERTISSEMENT AUX UTILISATEURS

Le cadre, la fourche et le cintre sont les pièces sur un vélo qui sont le plus enclin à avoir des dégâts très dangereux. C'est particulièrement le cas pour les composants en aluminium et en acier. Ils peuvent être très solide, mais rompre si on les pousse dans leur dernier retranchement. Ils peuvent se cisailler (plus que se tordre). Ces matériaux ont une durée de vie limite, cela veut dire que la pression et la répétition des chocs ne doit pas excéder les propriétés du composant, car celui-ci pourrait alors casser.
Dans des conditions d'utilisation normale sur route ou dans les chemins les composants utilisés sur les fourches RST n'ont pas de raisons de rompre. Cependant avec des sauts de rampe, des sauts, la pratique de la compétition ou autres utilisations extrêmes de votre vélo, les chocs subits et les dommages occasionnées sur votre fourche peuvent être très importants. C'est pour cette raison que nous ne pouvons vous offrir de garantie sur les fourches utilisées dans ces conditions extrêmes

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SECURITE

De toute façon pour votre propre sécurité, inspectez régulièrement le cadre, la fourche et le cintre de tous signes d'usure, de craquements ou de pièces tordues.

Faites particulièrement attention aux :
1 Cadre, soudures entre tube inférieure et tube supérieure.
2 Fourche, té de fourche et haut des plongeurs de fourche.
3 Cintre, partie centrale proche du serrage de la potence.

Si vous écoutez des craquements ou des grincements inhabituels sur une de ces 3 parties de votre vélo, ARRETEZ VOUS IMMEDIATEMENT et recherchez d'où cela vient. Cela peut être tout simplement un problème de corrosion entre le cintre et la potence mais il est plus prudent de vérifier, car une rupture sur l'un de ces composants pour avoir des conséquences très graves voir mortelles.

Si vous utilisez votre vélo de façon extrême ou agressive (saut et atterrissage), nous vous recommandons de changer les pièces les plus sollicitées au maximum tous les 2 ans même si vous ne remarquez aucun signe d'usure dessus.
Roulez avec des freins mal ajustés est extrêmement dangereux et peut être fatale.
Est-ce que tout est bien vissé et sécurisé ?
Vérifiez que tout est bien en ordre de marche puis attachez votre casque et allez rouler

SOYEZ RESPONSBALE LORSQUE VOUS ROULEZ

Ce manuel a été réalisé par Dah Ken Ind. Co. En Septembre 2009. En fonction du développement de nos produits, Dah Ken Ind Co se réserve le droit de changer les spécifications et les notes de ce manuel, sans avertissement.
Chaque utilisateur se doit de contacter son revendeur agréé si il ne comprends pas les informations mentionnées dans ce manuel.
Nous ne sommes pas responsables des pertes ou des dommages dûs à des erreurs et des omissions.

A:Steerer tube

B:Adjuster assembly (turn the knob by clockwise for preload)

C:Crown

D:Stanchion

F:Pivot

G:Dynamo bracket

H:Fender mount

I:Disk brake mount

J:Bolt

***Warranty is voided If fixing bolt removed**

RST GLOBAL NETWORK

Head quarter Asia
Dah Ken Ind.Co., Ltd.
Kingdamper Ind. Co., Ltd.
Tel : +886-2-85212351
Fax: +886-2-85216159
E-mail: rst@rst.com.tw
Web: www.rst.com.tw

Europe
RST Europe Office
Tel : +49-711-2588221
Fax: +49-711-2588402
E-mail: info@rst-europe.eu
Web: www.rst.com.tw

U.S.A.
RST USA Service & Distributor
Tel : +1-262-618-4514
Fax: +1-262-618-4715
E-mail: service@rst-usa.com
Web: www.rst.com.tw

China
HuiZhou RST Ind. Co., Ltd
Tel :+86-752-3866000
Fax:+86-752-3866020
E-mail: rst@rst.com.tw

XC1800-100

DEUTSCH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH und vielen Dank, dass Sie sich für ein RST-Produkt entschieden haben. Die Qualität und Zuverlässigkeit der RST-Federungstechnologie ist bekannt und sorgt über Jahre hinweg für mehr Fahrspaß mit Ihrem Fahrrad. Dieses RST-Modell ist vollständig vormontiert und bereit, in Ihr Fahrrad montiert zu werden.

WAREN-HINWEISE

Es wird dringend darauf hingewiesen, dass die Benutzung eines verschlissenen Teiles gefährlich ist und zu Unfällen führen kann. Außerdem kann die Benutzung eines verschlissenen Teiles Schäden an weiteren Fahrradteilen verursachen.

Wartung und Pflege von Verschleißteilen

Faltenbälge, Führungen, Führungsbuchsen, Führungsachsen, Gummidämpfer, MCU-Elastomere, O-Ringdichtungen, Stahlfedern, Standrohre, Staubdichtungen unterliegen funktionsbedingt einem Verschleiß.
Durch regelmäßiges Reinigen und Schmieren kann die Lebensdauer zwar verlängert werden, ein Austausch ist jedoch bei Erreichen der Verschleißgrenze erforderlich. Die Höhe des Verschleißes ist von der Pflege und der Wartung und der Art der Nutzung des Fahrrades (Fahrleistung, Regenfahrten, Schmutz, Salz, etc.) abhängig. Wenden Sie sich bei Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung und Bedienung an Ihren Fahrrad-Fachhändler.

ACHTUNG

Mit regelmäßiger Wartung und Pflege kann die Langlebigkeit und Leistungsfähigkeit Ihrer RST-Gabel wesentlich erhöht werden. Werden die angegebenen Wartungsarbeiten nicht durchgeführt, kann dieser Umstand die optimale Funktion und Haltbarkeit der Federgabel vorzeitig wesentlich beeinträchtigen. Fehlende Wartung führt zum Erlöschen der Garantie.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung Ihrer Federgabel. Wir empfehlen daher, diese Bedienungsanleitung gewissenhaft durchzulesen. Bitte folgen Sie sämtlichen Empfehlungen, wichtigen Anmerkungen und Warnhinweisen, damit Sie das Radfahren mit einer RST-Federgabel uneingeschränkt genießen können.
Um sicherzustellen, dass Ihre Federgabel korrekt arbeitet, empfehlen wir, Ihre Federgabel von einem qualifizierten Fahrradfachgeschäft montieren zu lassen.
Nach jeder Fahrt sollten Sie Ihre Federgabel untersuchen, um sicherzustellen, dass während der Fahrt keine Schäden entstanden sind. Benutzen Sie Ihr Fahrrad nicht mehr, falls die Federgabel Anzeichen von Verbiegungen, Brüchen, Rissen, Undichtigkeiten o.ä. aufweist oder Originalteile abhanden gegangen sein sollten.
Jeder Sturz kann zu ernsthaften bzw. sogar zu tödlichen Verletzungen führen. Indem Sie diese Hinweise befolgen reduzieren Sie die Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.
Wir empfehlen, Ihre Federgabel mindestens einmal jährlich einer Inspektion und Erneuerung durch eine qualifizierte Fahrradfachwerkstatt überprüfen zu lassen.

WICHTIG

RST-Federgabeln sind geländegängig und als solche sind sie nicht mit Reflektoren für den Gebrauch im Straßenverkehr ausgestattet. Bitten Sie Ihren Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe die erforderlichen Reflektoren nach den Richtlinien der StVZO anzubringen, sollten Sie Ihr Fahrrad im Straßenverkehr benutzen.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

1. Entfernen Sie niemals den Gabelschaft oder die Standrohre aus der Gabelbrücke. Der Gabelschaft und die Standrohre werden vom Hersteller direkt in die Gabelbrücke eingepresst. Verglichen mit geklemmten Bauteilen haben eingepresste eine höhere Festigkeit, können aber nicht wieder voneinander getrennt werden. Das Auspressen würde die Gabelbrücke unweigerlich dauerhaft beschädigen, unreparierbar und für den weiteren Einsatz im Fahrrad unbrauchbar machen.
2. Schneiden Sie kein Gewinde nachträglich auf gewindelose Gabelschäfte. Das Gewindeschneiden schwächt die Materialstärke des Schaftes und ist gefährlich. Zur Bestellung von Ersatzteilen für beschädigte Bauteile setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung.
3. Von jeglicher Bearbeitung oder Modifikation wird abgeraten. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um zu klären, ob die von Ihnen geplanten Veränderungen an der Federgabel nach den Sicherheitsvorschriften zulässig sind.
4. Verwenden Sie Ihre Federgabel nicht, wenn irgendein Bauteil gebrochen, verbogen oder gerissen ist oder wenn der Verdacht auf eine Beschädigung besteht. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um den Zustand Ihrer Federgabel heraus zu finden.
5. RST empfiehlt, die Federgabel vor jeder Fahrt auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen zu untersuchen. Dazu gehört es, die Gabelbrücke, Standrohre, Tauchrohre, Ausfallenden und den Brakebooster auf Risse und Beschädigungen zu begutachten.

GEWÄHRLEISTUNG

RST garantiert für die Dauer von 12 Monaten ab Kaufdatum bzw. für 24 Monate nach Produktionsdatum, dass dieser Artikel frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Gewährleistungszeitraum kann sich aufgrund der jeweiligen gesetzlichen Landesbestimmungen verlängern. Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und unterliegt nachfolgenden Bedingungen.
Diese Gewährleistung deckt keine Beschädigungen oder Funktionsmängel ab, welche resultieren aus
- Missbrauch, zweckentfremdeten Einsatz,
- Kollisionen oder Unfällen,
- der Nichtbefolgung von Hinweisen in der Bedienungsanleitung,
- unsachgemäßer Installation oder Montage der Gabel,
- der unzureichenden Wartung,
- der Vornahme individueller Ergänzungen oder Modifikationen der Gabel
- der Durchführung von Änderungen gegenüber dem Originalzustand
- dem Einsatz in extremen oder unnormalen Bedingungen
- normalen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen bei sachgerechtem Einsatz und Bedienung.

RST repariert oder ersetzt alle Teile oder Produkte nach eigenem Ermessen. Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und muss daher von diesem mit einem Kaufbeleg eingereicht werden. Falls ein Produkt nicht ersetzt werden kann, da es nicht mehr produziert wird oder nicht erhältlich ist, behält sich RST das Recht vor, es durch ein Produkt desselben Wertes zu ersetzen. Diese Gewährleistung berücksichtigt keine Lackschäden.
Der Benutzer trägt alle Risiken von Verletzungen, Schäden oder Ausfallerscheinungen, wenn dieses Produkt in Stunts, Rampen- und Akrobatikfahrten oder ähnlichen Aktivitäten eingesetzt wird. Der Einbau einer RST-Federgabel oder eines RST-Hinterbaudämpfers in ein Fahrrad ändert weder den vorgesehenen Einsatzbereich dieses Fahrrades, noch versetzt er den Fahrer in die Lage, die Grenzen seiner Fähigkeiten zu überschreiten. Wird das RST-Produkt nachträglich verändert erlischt der Gewährleistungsanspruch.
Diese Gewährleistung deckt keine Unfall- oder Folgeschäden ab. RST leistet keine Ausgleichszahlungen. Diese Gewährleistung ersetzt alle anderen ausgesprochenen Gewährleistungen jeglicher Art und ist allein gültig.
Bei Reklamationen von RST-Produkten wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen RST-Händler oder an die zuständige Generalvertretung in Ihrem Land.

INCREASE AIR PRESSURE

Es ist äußerst wichtig, dass die Montage der RST-Federgabel von einem qualifizierten Techniker mit geeignetem Werkzeug durchgeführt wird. Unsachgemäße Montage kann zu ernsten, sogar tödlichen Verletzungen führen. Versichern Sie sich, dass der entsprechende Gabelschaft mit der Federgabel mitgeliefert wurde.
Es wird empfohlen, eine qualifizierte Fachwerkstatt mit der Montage der Federgabel zu beauftragen.

WARNUNG

Der Gabelschaft und die Standrohre werden als eine Einheit mit der Gabelbrücke hergestellt und können nicht aus der Gabelbrücke entfernt werden.
Um einen Gabelschaft mit einer anderen Länge oder einem anderen Durchmesser zu verwenden, muss die gesamte Einheit gewechselt werden.
Der Gabelschaft und die Standrohre dürfen niemals einzeln aus der Gabelbrücke entfernt werden, das würde unweigerlich zu einem gefährlichen Zustand der Federgabel führen.

EINBAU DER FEDERGABEL

1. Entfernen Sie die alte Gabel aus Ihrem Fahrrad.
2. Messen Sie die Länge des Steuerrohres des Rahmens aus, damit der Gabelschaft entsprechend angepasst werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Gabelschaft ausreichend lang ist, damit der Vorbau noch geklemmt werden kann (beachten Sie bitte die Montagehinweise des Vorbauherstellers). Die alte Gabel kann als Vorlage zur Kürzung des Gabelschaftes dienen.
3. Montieren Sie den Steuersatz (befolgen Sie hierzu die Montagehinweise des Steuersatzherstellers),der Konus sollte fest auf der Gabelbrücke aufliegen.
4. Reinigen und fetten Sie sorgfältig die Lagerringe und Laufflächen (Konen).
5. Montieren Sie den Gabelschaft ins Steuerrohr des Fahrradrahmens.
6. Montieren Sie die obere Lagereinheit,bei Steuersatzsystemen nach dem Ahead Prinzip, ebenfalls die Distanzstücke und den Vorbau mit Ahead-Kappe.
7.1 Konventionelles Steuersatzsystem: montieren Sie den Vorbau und ziehen Sie die Klemmschrauben an. Beachten Sie unbedingt die erforderlichen Drehmomentangaben des Herstellers. Montieren Sie den Lenker in der gewünschten Höhe und ziehen Sie das Klemmsystem am Vorbau bezüglich der Herstellerangaben fest. Stellen Sie den Steuersatz spiel- und ruckelfrei ein.
7.2 Ahead-System: unter Zuhilfenahme des Ahead-Kappe, justieren Sie den Steuersatz spiel- und ruckelfrei. Dann ziehen sie die Vorbauklemmschrauben für den Gabelschaft nach den Herstellervorgaben an, nachdem Sie den Vorbau gerade ausgerichtet haben.
8. Montieren Sie die Bremsen und stellen Sie diese gemäß den Herstellerangaben ein.
9. Montieren Sie das Vorderrad in die Ausfallenden der Federgabel. Der Schnellspannhebel muss festgezogen werden, wenn Sie gemäß den Herstellerangaben das Vorderrad montiert haben. Sollte die Gabel über ein Steckachssystem verfügen, beachten Sie bitte die Montageanleitung der verschiedenen Achsvarianten im weiteren Verlauf.
10. Überprüfen Sie die Reifenfreiheit – mindestens 5mm Abstand zwischen Reifen und Bremsbrücke sind erforderlich Entfernen Sie dazu die MCU-/Federkombination oder lassen Sie die Luft ab wenn die Gabel über das Federmedium Luft verfügt und tauchen Sie die komplette Gabel ein um sicherzustellen, dass der Reifen einen Abstand zur Unterseite der Gabelbrücke von wenigstens ¼" (6,4mm) hat.
11. Ihre Federgabel benötigt eine gewisse Einfahrzeit von ca. 20 Stunden und wird sich anfänglich eventuell hart und hakelig anfühlen. Danach wird sich Ihre Gabel viel weicher anfühlen und wird auf Unebenheiten viel besser reagieren als zu Beginn des Gebrauchs.

WICHTIG

Verwenden Sie Ihre RST Federgabel nicht, wenn irgendwelche Bauteile beschädigt erscheinen bzw. beschädigt sind. Setzen Sie sich mit dem Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe zur Beschaffung der notwendigen Ersatzteile in Verbindung.

PFLEGE

Vor jeder Fahrt führen Sie bitte folgende Überprüfungen durch vorgeschlagenes Service Intervall für alle erhältlichen RST Gabeln :
1. Ist der Schnellspannhebel, das Steckachssystem oder TQC Adaptersystem des Vorderrades korrekt montiert und fest angezogen?
2. Säubern Sie die Oberfläche der Standrohre mit einem weichen Lappen und überprüfen Sie die komplette Federgabel auf sichtbare Mängel und Beschädigungen.
3. Prüfen Sie die Steuersatzeinstellung auf Spielfreiheit und Leichtgängigkeit?
4. Ist die Bremse korrekt montiert und eingestellt, sind die Bremskabel richtig verlegt?
5. Überprüfen Sie die Einstellschrauben, Bremsenbefestigung und die Klemmschrauben für den Gabelschaft auf korrektes Anzugsmoment.
6. Schenken Sie folgenden Bauteilen besondere Beachtung: dem Steuerrohr und achten Sie auch auf den Parallelsitz der Standrohre (eine verbogene Gabel ist ein sicheres Indiz für zu harte Landungen und Einschläge).

Falls das Federverhalten der Federgabel nachlässt führen Sie bitte folgende Wartung durch – Wartung und Pflege:
1. Zerlegen Sie die Federgabel und säubern Sie diese von altem Fett und Schmutz.
2. Untersuchen Sie sämtliche Teile auf Beschädigungen wie Brüche, Risse und auf normalen Verschleiß. Falls Sie beschädigte oder überaus stark verschlissene Teile entdecken, sollten diese umgehend gegen neue ersetzt werden. Benutzen Sie Ihre Federgabel in diesem Fall nicht mehr bis die defekten oder verschlissenen Teile ersetzt wurden. Sind die Einzelteile in gebrauchsfähigem Zustand, fahren Sie fort mit Schritt 3.
3. Die obere und untere Führungsbuchsen, die Standrohre, Ventileinheiten und Staubdichtungen sollten mit einer dünnen Schicht Fett versehen werden.
Versehen Sie die Innenseite der Staubdichtungen mit einer großzügigen Menge Gabelfett. Verwenden Sie nur lithiumfreies Fett, damit Beschädigungen an einigen Bauteilen der Federgabel vermieden werden.

Austausch der Führungsbuchsen:
Falls bei der RST Federgabel zwischen den Standrohren und den Führungsbuchsen übermäßiges Spiel auftritt, sollten die Führungsbuchsen bzw. die Tauchrohreinheiten ausgetauscht werden.

WICHTIG

Um die Führungsbuchsen bzw. die Tauchrohreinheiten auszutauschen, wird Spezialwerkzeug benötigt. RST rät dringend diesen Austausch von einem autorisierten Fachhändler mit dem entsprechenden Werkzeug durchführen zu lassen.
Unsachgemäße Montage der Führungsbuchsen kann zu Unfällen mit schwersten (und/oder sogar tödlichen) Verletzungen führen.

Empfohlene Wartungsintervalle für alle RST-Federgabeln

Normale Bedingungen		Anspruchsvolle Bedingungen	
Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten	Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten
Nach 6 Monaten	Nach 4 Monaten	Nach 6 Monaten	Nach 3 Monaten

FUNKTION

RA – Rebound Adjust
Zugstufendämpfung mit Einstellmöglichkeit. Erhältlich in den Modellen SPACE, SLOPE, DIRT

Das hydraulische "Rebound Adjust"-System bietet große Einstellmöglichkeiten der Zugstufenregulierung. Die Federgabel arbeitet kontrolliert.
Verstellung in Richtung schnell: die Federgabel federt schnell aus geringe Dämpfung

T Pre-load system
Système de précontrainte
Ajustez la molette de précontrainte pour améliorer les performances qui varient en fonction du poids du pilote.
Si la fourche est trop molle, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour rendre la fourche plus dure.
Tournez dans le sens inverse pour la rendre plus souple.

AIR Air spring system
Anpassung der Federhärte mittels Luftdruck. Erhältlich im Modell SPACE

Das Luftsystem ist ein geschlossenes System und wird auf die verschiedenen Anforderungen und Ansprüche abgestimmt, die vom Fahrer an das System gestellt werden. Nehmen Sie die Empfehlungstabelle zu Hilfe, um den für Sie erforderlichen Luftdruck zu ermitteln:

SPACE JUMP

Fahrergewicht (kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Luftdruck (psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

WICHTIG

Die o.a. Tabelle ist lediglich eine Empfehlung, der Fahrer kann den Luftdruck gemäß seinen Ansprüchen und Wünschen abweichend von den Empfehlungen abändern.
Der Luftdruck kann für die Fahrt auf ebenen Strecken erhöht werden, um den Energieverlust durch Eintauchen zu verringern und die Kräfte des Fahrers zu schonen.
Für komfortableres Fahren kann der Luftdruck verringert werden, das Ansprechverhalten der Federgabel wird somit weicher. Wird die Federgabel zu weich abgestimmt steigt das Risiko, dass die Gabel durch schlägt, was den Fahrer und ebenso die Federgabel schädigen kann.

Einstellen des Luftdrucks

1. Schrauben Sie die linke Abdeckkappe ab.
2. Das Luftventil ist ein Schrader-Ventil (Auto-Ventil).
3. Verwenden Sie die RST-Luftpumpe um den erforderlichen Luftdruck zu erreichen.
(beim Entfernen der Pumpe könnte etwas Luft entweichen, bitte versehen Sie die Luftkammer deshalb mit etwas mehr Druck – um den Luftdruck abzusenken, betätigen Sie am besten das Ablassventil an der Pumpe).

WARNUNG

Wenn Änderungen an der Einstellung der Gabel vorgenommen werden, können sich das Handling sowie das Bremsverhalten Ihres Fahrrades verändern. Verändern Sie bitte diese Einstellungen nicht wenn Sie sich wegen Einstellung und angegebenen Empfehlungen unsicher sind. Überprüfen Sie vorsichtig nach jeder (Setup-) Veränderung das Handling und Bremsverhalten Ihres Bikes – in sicherer Umgebung.

Schmierung

Um eine optimale Performance sicherzustellen, empfehlen wir regelmäßiges Abschmieren mit einem Fett, welches für Federgabeln freigegeben ist (lithiumfrei).Bitte besuchen Sie auch unsere Website http://www.rst.com.tw um Wartungsanleitungen einzusehen.

ACHTUNG

1. Bevor Sie die Federgabel in ihre Einzelteile zerlegen empfehlen wir Ihnen dringend, einen Federgabelspezialisten oder ein Fahrradfachgeschäft aufzusuchen.
Der autorisierte RST-Fachhändler beschäftigt entsprechend ausgebildete Techniker und führt das notwendige Werkzeug für gewissenhafte Wartung. Unsachgemäße Zerlegung kann das Produkt beschädigen, kann zu Materialversagen und somit zu ernsthaften Verletzungen des Fahrers führen.
2. Zum Abschluss der Wartungsarbeiten vergewissern Sie sich davon, dass alle Schraubverbindungen mit dem empfohlenen Drehmoment angezogen wurden, um jegliche Verletzungen von vornherein auszuschließen.

Werkzeug zur Wartung und Pflege - Benötigtes Werkzeug
1. 22, 24 mm Gabelschlüssel / Ringschlüssel / Stecknuss
2. 2, 3, 4, 8 mm Innensechskantschlüssel (InBuS)
3. Kreuzschlitz Schraubendreher
4. Dämpferpumpe
5. Drehmomentschlüssel

Auf unserer Website http://www.rst.com.tw können Sie unter -> TechSupport -> Video Manual -> Maintenance -> die Videos für die Wartung der bei den DJ Gabeln eingesetzten RA Patronen, ebenso wie für die Schmierung (Lubrication) einsehen.
Spezielle Wartungsanleitung: Schmierung - bitte verwenden Sie lithiumfreies, für Federgabeln freigegebenes Fett:
- Wenn Sie das Modell Space Jump mit Luftfedersystem besitzen lassen Sie bitte zuerst die Luft aus der Gabel – bitte beachten Sie dass Öl aus dem Luftventil herausspritzen kann, welches zur Schmierung der Luftkammer dient.
- Demontieren Sie ggf. das Bremssystem um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bei allen RST Launch, Slope und Space kann die Tauchrohreinheit abgenommen werden, indem Sie die M5 Schrauben am unteren Ende der Gabel gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Wie im Video „Lubrication" säubern Sie nun die Standrohre, Sowie Abstreifringe und das innere der Tauchrohreinheit mit einem fusselfreien, sauberen Tuch um Verunreinigungen zu vermeiden.
- Bringen Sie danach unterhalb der Abstreifringe der Tauchrohreinheit großzügig neues Fett auf.
- Auch die Kolbenstangen, die aus den Standrohren herausragen benötigen nach der Reinigung einen neuen, dünn aufgetragenen Fettfilm.
- Die Tauchrohreinheit kann nun bis zum Anschlag auf die Standrohre und verschrauben diese mit den Kolbenstangen der Feder- sowie Dämpfereinheit.
- Ziehen Sie diese Schrauben unter Zuhilfenahme eines Drehmomentschlüssels mit ca. 6-7Nm an (60-70kgf/cm im Video sind folgendermaßen umzurechnen: 1Nm ~ 10,20 kgf/cm).

WICHTIG

Hinweis: für weitere Einzelheiten zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an die zuständige RST-Generalvertretung.

ACHTUNG

Verwenden Sie lithium- und harzfreies Gabelfett, damit Einzelteile wie O-Ringe, Dichtungen, Buchsen langfristig gefettet bleiben und ihre Form und Funktion beibehalten. Andernfalls würde die Leistung der Federgabel schnell nachlassen.

Benötigtes Werkzeug für TA & QR

Benötigtes Werkzeug
1. 8mm-Innensechskantschlüssel x2 für TA-Version der RST Space
2. 3mm-Innensechskantschlüssel x1 für TQC Adapter zum Einsatz einer konventionellen 100mm QR Nabe im Modell Space.

Begriffserklärung
1. TA: 20mm-Steckachse
2. QR: Quick Release = Schnellspannachse
3. TQC: Adapter für die Verwendung einer Schnellspannachse statt Steckachse
4. 20mm hub = 20mm-Nabe

Installation einer 20mm Steckachse (RST Space Jump / Space Free):
1. Fetten Sie die Achse dünn mit Montagepaste um eventueller Korrosion vorzubeugen.
2. Führen Sie die Nabe (mit montierten 20mm Achsenden) zwischen die Gabelscheiden ein, bis Sie die Steckachse durch die Gabelscheiden und Nabe durchschieben können.
3. Stecken Sie die Steckachse von links (in Fahrtrichtung gesehen) durch die Gabelscheiden und die Nabe.
4. Drehen Sie die Achse vorsichtig im Uhrzeigersinn, bis deren Gewinde auf in der rechten Gabelscheide greift.
5. Drehen Sie die Steckachse mithilfe des ersten 8mm Inbus Schlüssels bis zum Anschlag und sichern Sie diese mit einem Drehmoment von 12-15Nm.
6. Bringen Sie auch auf die Steckachs-Sicherungsschraube dünn etwas Montagepaste auf.
7. Halten Sie mit dem ersten Inbus Schlüssel die Stechachse in Position und drehen Sie die Sicherungsschraube gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Ziehen Sie diese bitte ebenfalls mit 12-15Nm Drehmoment an unter Zuhilfenahme eines Drehmoment-Schlüssels.
8. Prüfen Sie die korrekte Funktion der Scheibenbremse, ggf. montieren Sie diese gemäß den Herstellerangaben

Installation einer 9mm Schnellspannnabe (QR) in der RST Space Jump / Space Free:
1. Legen Sie die passenden Achsadapter (TQC) bereit.
2. Schrauben Sie die Madenschrauben vorsichtig mithilfe eines 3mm Inbusschlüssels in die vorgesehenen Gewinde auf der Vorderseite der Gabelscheiden ansetzen – ohne diese schief anzusetzen (dies ist nicht ganz einfach, da sich im Gewinde noch Lackreste befinden, die von der Madenschraube erst verdrängt werden müssen).
3. Entfernen Sie die Madenschrauben danach wieder.
4. Bringen Sie einen dünnen Film Montagepaste auf die TQC Adapter auf.
5. Installieren Sie den rechten TQC Adapter in der rechten Gabelscheide, so dass sie die Bohrung im Adapter durch das Gewinde der Gabelscheide erkennen können.
6. Setzen Sie die Madenschraube ein und schrauben diese ein, bis diese den TQC Adapter berührt.
7. Drehen Sie die Madenschraube nun 2 volle Umdrehungen wieder heraus.
8. Versuchen Sie durch mehrmaliges hin- und herdrehen des TQC Adapters, die Bohrung des Adapters mit der Madenschraube zu treffen. Wenn Sie sicher sind, dass die Madenschraube die Bohrung optimal übereinander liegen, ziehen Sie die Madenschraube bitte mit 3Nm fest – Sicherheitshinweis: bitte stellen Sie sicher, dass die Madenschraube korrekt in der Bohrung sitzt;ein sich verdrehender Adapter kann einen Defekt hervorrufen.
9. Bitte wiederholen Sie die einzelnen Schritte 2-8 nun auch für die andere, linke Seite.

Allgemeine Warnhinweise

Wie alle mechanischen Komponenten, so sind auch Fahrradteile hohen Belastungen ausgesetzt und diese verschleißen.
Aufgrund der unterschiedlichen Materialbeschaffenheiten, reagieren verschiedene Werkstoffe unterschiedlich stark auf Abnutzung oder Belastungen.Wenn die theoretische Lebensdauer eines Bauteils überschritten wird, kann dieses plötzlich versagen und im schlimmsten Fall den Fahrer gefährden oder gar verletzen.Jegliche Art von Brüchen, Rissen aber auch Farbveränderungen in hoch belasteten Bereichen zeigen an, dass die Lebensdauer des Bauteils überschritten wurde und umgehend ersetzt werden sollte.

Allgemeine Gewährleistungs- und Gebrauchshinweise

Die drei RST Modelle Space, Slope und Launch sind generell für den Strassen- und Offroad Gebrauch ausgelegt.Die Gabeln sind jedoch nicht unzerstörbar und dafür ausgelegt sämtliche Sprünge und Unfälle zu ertragen.Es ist klar, dass die Gabeln beizeiten bei Fahrmanövern eingesetzt werden, bei der Fahrer und Material an ihre Grenzen stoßen. Dies geschieht jedoch auf eigenes Risiko. Werden die Gabeln für den Renneinsatz , Sprung und Akrobatikeinsätze erworben und auch so verwendet, erlischt sämtliche Gewährleistung seitens RST.Verbogene Steuerrohre, Standrohre, Krone sowie Bremsbrücken lassen auf Überlast durch unsachgemäße Handhabung oder Fahrmanöver schließen. Jedes Bauteil hat seine Belastungsgrenze, das sollte jeder einsehen können.Harte Landungen, Einschläge, fügen Gabel, aber auch Rahmen und Lenker/Vorbaueinheit, extreme Belastungen zu, für die diese kaum ausgelegt werden können. Wir bitten jeden Fahrer,
solche Ereignisse auch richtig einzuschätzen und im Falle von Materialversagen nicht den Hersteller des Produktes zum Schuldigen zu erklären.Bei einer Reklamation muss die Gabel komplett mit allen Einzelteilen dem Händler übergeben werden. Dieser wird nur so prüfen können, ob es sich um einen berechtigten Anspruch handelt und nur so in der Lage sein, den Fall möglichst kulant und schnell abzuwickeln.

Allgemeine Gewährleistungs- und Gebrauchshinweise

Die drei RST Modelle Space, Slope und Launch sind generell für den Strassen- und Offroad Gebrauch ausgelegt.Die Gabeln sind jedoch nicht unzerstörbar und dafür ausgelegt sämtliche Sprünge und Unfälle zu ertragen.Es ist klar, dass die Gabeln beizeiten bei Fahrmanövern eingesetzt werden, bei der Fahrer und Material an ihre Grenzen stoßen. Dies geschieht jedoch auf eigenes Risiko. Werden die Gabeln für den Renneinsatz , Sprung und Akrobatikeinsätze erworben und auch so verwendet, erlischt sämtliche Gewährleistung seitens RST.Verbogene Steuerrohre, Standrohre, Krone sowie Bremsbrücken lassen auf Überlast durch unsachgemäße Handhabung oder Fahrmanöver schließen. Jedes Bauteil hat seine Belastungsgrenze, das sollte jeder einsehen können.Harte Landungen, Einschläge, fügen Gabel, aber auch Rahmen und Lenker/Vorbaueinheit, extreme Belastungen zu, für die diese kaum ausgelegt werden können. Wir bitten jeden Fahrer, solche Ereignisse auch richtig einzuschätzen und im Falle von Materialversagen nicht den Hersteller des Produktes zum Schuldigen zu erklären.Bei einer Reklamation muss die Gabel komplett mit allen Einzelteilen dem Händler übergeben werden. Dieser wird nur so prüfen können, ob es sich um einen berechtigten Anspruch handelt und nur so in der Lage sein, den Fall möglichst kulant und schnell abzuwickeln.

Tipps zur Benutzung

Ein Versagen von Rahmen, Gabel oder auch Lenker/Vorbau Einheit, kann die schwerwiegensten Unfälle hervorrufen.Vor allem Aluminium- und Stahlbauteile werden, wenn die maximal zulässige Belastung überschritten wird, eher kollabieren als sich zu verbiegen. Diese Bauteile haben einen limitierten Dauerfestigkeitsbereich, in dem sie eher versagen, als ihre absolute Belastungsgrenze vermuten lässt. Deswegen müssen im harten Dauereinsatz sicherheitsrelevante Komponenten ständig kontrolliert und ggf. getauscht werden, um Schäden oder im schlimmsten Fall Unfälle zu vermeiden.Unter normalen Bedingungen, im On- und Offroadeinsatz sind die RST Komponenten wenig defektanfällig.Beim Renneinsatz, Sprung-, Stunteinsatz, Akrobatik oder sonstigen unkonventionellen Fahrradgebrauch, können Belastungsspitzen auftreten, die kapitale Schäden an Fahrer und Material nach sich ziehen können. Deswegen lehnen wir in solchen Fällen jegliche Garantieansprüche ab.

Generelle Sicherheitshinweise

Zu Ihrer Sicherheit untersuchen Sie folgende Teile regelmäßig auf Anzeichen von möglichem Materialversagen: Rahmen, Gabel, Vorbau / Lenker.
Beachten Sie vor allem:
1. den Rahmen – Schweißnähte im Bereich Steuerrohr (Oberrohr, Unterrohr)
2. die Gabel – Gabelkrone und die Steuerrohre
3. den Lenker und den Vorbau – Klemmbereich des Lenkers in Vorbaunähe

Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche aus diesen Breichen wahrnehmen: Halten Sie an und fahren Sie nicht weiter und versuchen Sie das Geräusch zu lokalisieren.Es kann sich um wenig gefährliche Korrosion zwischen Lenker und Vorbau handeln. Dennoch, da es sich um die o.g. kritischen Bereiche am Fahrrad handelt, ist eine Kontrolle sicherer, um Stürze und Verletzungen im vorneherein zu vermeiden.
Wenn das Rad aggressiv und exzessiv eingesetzt wird, etwas zum Springen, wird empfohlen, kritische Bauteile (s.o.) alle zwei Jahre auszutauschen, auch wenn diese keine Anzeichen von Ermüdungserscheinungen aufweisen.

WARNUNG

Mit einem abgenutzten, falsch eingestelltem Bremssystem unterwegs zu sein, ist höchst gefährlich und kann zu schweren Stürzen, Verletzungen oder im schlimmsten Fall zum Tode führen! Beachten Sie den Festsitz aller Bauteile und ihre korrekte Funktion und tragen Sie beim Fahren immer einen Helm!

Fahren Sie sicher und verantwortungsbewusst!

Diese Bedienungsanleitung wurde im September 2009 von der Firma Dah Ken Ind. Co. mit bestem Wissen und Gewissen verfasst.
Dah Ken Ind. Co. Behält sich jederzeit das recht vor, im Zuge der Produktweiterentwicklung, Spezifikationen der Produkte abzuändern ohne den Verbraucher davon in Kenntnis zu setzen.Benutzer, die Teile der Bedienungsanleitung nicht richtig verstanden haben, sollten bitte Ihren Fachhändler zu Rate ziehen.
Sollte diese Anleitung beschädigt oder abhanden gekommen sein bzw. beim Kauf weggelassen worden sein, wird Dah Ken Ind. Co. keine Verantwortung für daraus resultierende Schäden übernehmen

ESPAÑOL

FELICIDADES por elegir una horquilla de suspensión RST. Tienes lo mejor en componentes de suspensión para tu bicicleta. Esta horquilla RST se encuentra lista para ser instalada en tu bicicleta.

AVISO GENERAL

EL MANTENIMIENTO Y LA REPARACION EN EL TIEMPO EXACTO ES TOTALMENTE NECESARIO PARA TU HORQUILLA .SI FALTA EL MANTENIMIENTO , MUY POSIBLE SE VA A HACER UN GRAVE Y/ O FATAL DANO

CUIDADO

Para una larga duración y un óptimo rendimiento de tu producto RST es necesario un cuidado adecuado y su correspondiente mantenimiento. El no llevar a cabo un mantenimiento adecuado hará que el rendimiento de tu producto RST disminuya y que incluso pueda llegar a deteriorarse prematuramente. La carencia de mantenimiento puede también incluso poner en peligro el rendimiento de tu horquilla y la pérdida de la garantía.

AVISO

Este manual contiene información importante sobre el buen funcionamiento y mantenimiento de tu horquilla. Lee este manual entero para mantener tu bicicleta y horquilla de suspensión en correcto funcionamiento. Con el fin de asegurar que el rendimiento de tu horquilla RST es el correcto, recomendamos que la instalación de tu horquilla sea realizada por un mecánico profesional de bicicletas.Recuerde que las suspensions no son vigas de acero, y no son indestructibles. Antes de montar tu bicicleta de nuevo, deberías inspeccionar tu horquilla de suspensión y asegurarte de que no ha sufrido daño alguno. No montes en tu bicicleta si tu horquilla muestra alguna señal de haberse doblado, ajado, que gotea o si falta alguno de los componentes originales. Cualquier caída de tu bicicleta puede causar serias heridas o incluso la muerte. El que sigas estas instrucciones puede ayudarte a reducir el riesgo de que te hieras. Recomendamos que revises tu horquilla de suspensión al menos 1 vez al año.

IMPORTANTE

La horquilla RST no es un producto para usarse en carretera y como tal, no viene dotada con los elementos refractantes adecuados para su uso en carretera. Haz que bien en tu tienda habitual o tu mecánico te instalen los dispositivos refractantes adecuados de acuerdo con las Normas de Seguridad Vial para que puedas utilizar tu horquilla en carretera siempre que quieras.

Información de seguridad para el consumidor

1. Nunca quites el tubo de dirección o las barras del puente. El tubo de dirección y las barras vienen ajustadas de fábrica. El rendimiento de la horquilla se mejora al presionar hacia adentro contra el tornillo del forro interior, sin embargo no pueden presionarse hacia fuera. Si se presionan hacia fuera se dañará permanentemente el puente, el cual no tendrá reparación y lo convertirá en inseguro para cualquier uso.
2. No hacer rosca a los tubos de dirección sin rosca. El hacer más rosca debilitará el tubo de dirección y puede causar una situación de inseguridad. Lo único que se recomienda a este respecto es acudir a tu proveedor habitual y comprar el tubo correspondiente al puente, o en el caso de los Estados Unidos de América, contactar con el Servicio de Garantías RST para Norte América en el +1-262-618-4515.
3. Cualquier otra alteración o modificación de tu horquilla se considerará insegura. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías para Norte América antes de modificar tu horquilla de alguna forma para obtener información segura.
4. No uses tu horquilla RST si alguna de las partes está rota, doblada, ajada o sospechas que pueda estar dañada. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías de RST para Norte América si tuvieras alguna pregunta relacionada con tu integridad o la condición de tu horquilla.
5. RST te recomienda que inspecciones tu horquilla siempre antes de que vayas a montar tu bicicleta en caso de daño o desgate. Revisa el puente, las barras, los forros exteriores, punteras y áreas del arco de freno por roturas o daños.

Información sobre la garantía

Cualquier horquilla que resultase defectuosa de fábrica bien por material y/o mano de obra dentro de un año desde la fecha de compra o dos años desde la fecha de fabricación, será reparada o sustituida según criterio del fabricante, sin costo alguno, mientras se reciba en la fábrica con la prueba de compra y porte pagado.(La garantía en los Estados Unidos es de 12 meses, para las regiones fuera de los Estados Unidos se establecerán criterios de regulación locales).
La garantía no cubre ninguna horquilla que haya sido manipulada o trucada, incluyendo aunque no limitando cualquier rotura, porque se haya doblado, daño causado por golpes o colisión por negligencia del propietario, instalación y/o ensamblaje impropio, mantenimiento impropio o cualquier otra condición impropia o anormal. La garantía no cubre daños en la pintura.
Cualquier modificación o alteración llevada a cabo por el usuario anulará los derechos de la garantía. Esta garantía anula otras garantías anteriores así como limita la duración de la misma a la expresara aquí. RST no será procesada por ningún accidente o daños derivados. En el supuesto de que un producto necesitara ser sustituido y esté descatalogado o no se encuentre disponible, RST se reserva el derecho de reponer el producto por otro de igual valor.No se harán vales o se devolverá el dinero.

Notas Importantes para el Uso

Este producto no está hecho para situaciones peligrosas o ciclismo acrobático, saltos sobre rampas o actividades similares El usuario se hace responsable de cualquier herida, daño sobre el producto, fallos o cualquier otra pérdida que pudiera derivar de tales usos. Si por alguna circunstancia se necesitara recurrir a la garantía, devolver la horquilla a su lugar de compra.
En los Estados Unidos, los representantes deberían llamar al Centro de Servicio de Garantías RST al +1-262-618-4514. Los clientes en otros países distintos de Estados Unidos deberán contactar sus proveedores habituales o distribuidores.

Notas Importantes para el Uso

Es muy importante que tu horquilla RST sea correctamente instalada por un mecánico cualificado de bicicletas. Las horquillas instaladas de forma inapropiada son extremadamente peligrosas y pueden ser la causa de serias y/o fatales heridas. Asegúrate de instalar el tubo de dirección correcto en tu horquilla RST.
El tubo de dirección ha de cortarse en la longitud apropiada para que encaje con el tubo de dirección del cuadro. Si no estás familiarizado con este procedimiento o no tienes las herramientas necesarias para cortar el tubo de dirección, te recomendamos que busque a un proveedor con un mecánico de bicicletas cualificado para que realice la instalación.

AVISO

El tubo de dirección y las barras han sido introducidas a presión y de un solo golpe en la fábrica y no pueden sacarse del Puente. Para cambiarse el tubo de dirección o sus diámetros se ha de cambiar el conunto total del puente y el tubo.
El quitar o sustituir el tubo de dirección o las barras puede resultar muy poco seguro y nunca debería hacerse.

Instalación de la horquilla

1.- Quitar la vieja orquilla de tu bicicleta.
2.- Medir la longitud del tubo de dirección para que se encaje en el tubo de dirección de tu bicicleta. Asegúrate de que haya suficiente longitud para cortar el tubo (sigue las instrucciones del fabricante de tubos). Puedes usar tu antigua horquilla como guía para cortar la longitud del tubo.
3.- Instala la dirección (según instrucciones del fabricante) con firmeza contra la parte superior del puente de la horquilla.
4.- Limpia y engrasa bien las piezas de la dirección.
5.- Introduce el tubo de dirección dentro del tubo de dirección del cuadro.
6.- Instala la parte superior de la dirección, los espaciadores y la potencia.
7.- Instala la tapa de la potencia y el tornillo. Aprieta el tornillo de acuerdo con las especificaciones del fabricante de la dirección.
8.- Instala en manillar a la altura deseada y atornilla la dirección de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Ajusta la dirección hasta que no baile y se mueva sin esfuerzo.
9.- Instala los frenos y ajústalos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
10.- Instala la rueda delantera en el borne de la puntera. El cierre de seguridad ha de liberarse ligeramente después de que la rueda se haya asentado correctamente en los bornes de la puntera de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
11.- Asegúrate de que el neumático pasa correctamente. Para ello, quita los elastómeros, los muelles y comprime la horquilla completamente para asegurarte de que al menos hay un margen de ¼" (6,4 mm.) entre la parte superior del neumático y la parte inferior del puente de la horquilla.
12.- Tu nueva horquilla está preparada para equilibrarse durante tus primeros paseos (unas 20 horas de uso). Antes de que se equilibre correctamente, puede que la notes un poco floja y ligeramente cortante. Tras el periodo de equilibrio, tu horquilla se suavizará y reaccionará a los baches mucho mejor de cuando la pusiste en tu bicicleta por primera vez.

Mantenimiento de la seguridad

Antes de montar en tu bicicleta, revisa por favor lo siguiente:
1.- Asegúrate de que los cierres de seguridad estén correctamente ajustados y apretados.
2.- Limpia las barras y revisa la horquilla en general por si hubiera algún daño obvio.
3.- Revisa que la dirección esté ajustada.
4.- Asegúrate de que el cable de freno delantero esté correctamente guiado y revisa el ajuste de frenos.
Por favor toma la atención particular para asegurarse de que el tubo de dirección y el tubo interior están siempre paralelos (después de unos golpes duros, posible la horquilla se dobla al frente).

Mantenimiento del funcionamiento

1.- Desmonta la horquilla y limpia bien de grasa y otros residuos cada parte.
2.- Inspecciona todas sus partes en busca de daños tales como cortes, abrasiones y desgaste normal. Si encuentras alguna de las partes dañadas o excesivamente gastadas de alguna manera sustitúyelas inmediatamente. Deja de utilizar este producto mientras los daños o las partes deterioradas no hayan sido sustituidas. Si todas las partes están en condiciones de uso, continúa con el paso 3.
3.- Aplica una buena capa de grasa a todas las juntas superiores e inferiores, barras, válvulas y guardapolvos. No utilices grasa

con componente de litio ya que ésta pudiera deteriorar el material de las juntas.
Sustitución de las juntas:
En el caso en que la horquilla RST notara un excesivo juego entre las barras y el forro exterior, las juntas necesitarían cambiarse.

IMPORTANTE

Para sustituir las juntas se requieren herramientas especiales,tanto para quitarlas como para instalarlas. RST recomienda encarecidamente que este proceso sea realizado por un mecánico cualificado y con las herramientas apropiadas.

LASUGERENCIA DEL TIEMPO DE MANTENIMIEN TO RST CONDICION DE USO			
NORMAL		MUY FUERTE	
CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE	CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE
CADA 6 MESES	CADA 4 MESES	CADA 4 MESES	CADA 3 MESES

FUNCTION

RA – Rebound ajustado

Hidráulico damping system con el externo rebound ajustado para los modelos de SPACE, SLOPE, DIRT.

1. Gire el rebound ajustdor a la derecha para hacer el fuerte de rebound camping, gire a la izquierda para hacer menos fuerte de rebound damping.
2. Da vuelta al botón de ajustador para probar si el rebound damping está en el punto correcto, si no, intente otra ½ vuelta.

T – Pre-load system

El ajuste por el ajustador precargado para mejorar la performancia del burificador el cual varía desde el peso del jinete respectivo. Si es demasiado blando, gire el ajustar a sentido del reloj para hacerlo más duro. Girando el ajustador a dirección de contra reloj para reducir la tensión y hacerlo más blando.

AIR – El sistema del muelle de aire

El sistema del amortiguador de aire de RST se funciona por air chamber positiva y muelle negativo para rebajar el peso de la horquilla para ajustar fácilmente la presión de aire. Se ensambla en: SPACE

El sistema de aire es un diseño de "built-in", se puede ajustar la presión de aire según el peso de los motadores. Consulta la tabla abajo para buscar la presión ideal.

SPACE JUMP					
Rider-Weight(kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Pressure(Psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

La lista solo es una sugerencia, el montador se puede cambiar el PSI según lo que necesita. Si aumenta el PSI para el horquilla ser más duro, así puede andar más fácil en carretera normal. Si rebaja el PSI para el horquilla ser más suave, así el montador se siente más cómodo. Pero cuida que no se rebaja demasiado.

SUBE LA PRESION DE AIRE

1.- Desambla la tapa de aire en el lado izquierdo
2.- Inflador debe ser con válvula americana.
3.- Tiene que inflar el aire suficiente según la limitación de RST. Cuando se mueve el inflador, se pierde poco el aire, tiene que llenar otra vez.

ATENCION

Cambiar la disposición de la horquilla puede cambiar las funciones de bici, no la cambie hasta que conoce bien la disposición de la horquilla, y después de hacer cualquier cambio, tiene que comprobar las funciones de bici en los lugares seguros, especialmente para la función de frenar, de velocidad, de dirección.

LUBRICACION

SUGERIMOS QUE USA la lubricación legal en algún tiempo para mantener la buena función de la horquilla. Por favor chequear RST website (www.rst.com.tw) para la información de mantenimiento.

Instrucción especial para ensamblarse el eje 20mm de cubo delantero y la instalación de bloqueo

Instalación del cubo delantero 20mm (SPACE)

1. Ponga el cubo (incluyendo el cono 20mm) bien la linea central en la pata de la horquilla.
2. Ponga el aceite lubricante en el eje de 20mm entero.
3. Entra el eje 20mm al cubo por el lado izquierdo de para de horquilla (el lado con la pata disco)
4. Gire el eje según el sentido del reloj suavemente al lado derecho hasta el fondo de rosca
5. Fija bien el eje con el esfuerzo 12-15Nm por llave allen 8mm
6. Ponga el aceite lubricante en la tuerca del eje 20mm.
7. Ensambla la tuerca en el eje.
8. Fija el lado izquierdo del eje por 88mm llave allen, luego apreta el eje con el esfuerzo 12-15Nm por otra llave allen 8mm para fijar bien el eje.
9. Después del montaje, chequea como funciona el freno de disco.

Instalación de cubo delantero con bloqueo

1. Primero identifique bien el adaptador y los componentes.
2. Entra con mucho cuidado "grub-screw" en la horquilla delantera gira tres vueltas y asegúrese que el "grub-screw" no supera la rosca (atención: es posible un poco difícil entrar el "grub-screw" por las piezas quedando de pinta)
3. Quite el "grub-screw"
4. Ponga el aceite lubricante en el superficie del adaptador.
5. Instale el adaptador derecho al lado derecho de horquilla y cuida bien el punto de fija correspondido el agujero del "grub-screw". Puedes ver el punto de fijo desde el agujero de "grub-screw"
6. Instale bien el grub-screw en el adaptador.
7. Gire al revés el "grub-screw" dos vueltas enteras y intente a girar el adaptador suavemente. Debería poder sentir algún movimiento entre el "grub-screw" y el punto de fijo – ese pequeño movimiento debe está parado por el "grub-screw" Si la rotación no ha parado, significa que la cabeza del tornillo no ha entrado en el hoyuelo de locación. Entonces pruébelo otra vez. Cuando está seguro que el grub-screw y el punto de fijo está en la misma linea, ajusta bien el grub-screw (3Nm).
ATENCION DE SEGURIDAD: Es importante asegurar que si el grub-screw está apretado fijo al punto de fijo – SI NO – el adaptador se va a girar automáticamente y no se funciona correcto
8. Repita los mismo procesos para instalar el adaptador izquierdo.

AVISO

1. Recomendamos que desambla tu horquilla por un mecánico profesional de la agencia exclusivo de RST. Desambla la horquilla incorrecta se hace daño grave para la horquilla y se hace daño para el montador.
2. Con el fin de asegurar que todos los tornillos y componentes se ajusta fijo y seguridad.

REPUESTOS

Por favor contacte a los distribuidores de RST por más informaciones para los repuestos.

ATENCION

No utilice grasa con componente de litio ya que esta pudiera deteriorar el material de juntas.

ATENCION

BICICLETA SE ENSAMBLA POR MUCHOS COMPONENTES MECANICOS LA FATIGA DE LAS DIFERENTES MATERIALES ESDIFERENTE, SI NO MANTIENE BIEN LA CALIDAD DE LOS COMPONENTES QUE PUEDE FALLAR EN CUALQUIER MOMENTO ASI SUCEDE LA ACCIDENTE CUALQUIERA GRIETA, ROTA, O SE CAMBIA EL COLOR DE UNOS PARTES IMPORTANTES, SE CORTA LA VALIDEZ DE USO, TIENE QUE CUIDAR LA CALIDAD DE LOS COMPONENTES.

DECLARACIONES ESPECIALES POR LA SERIE SPACE, SLOPE Y DIRT (ESPACIO,LADERA Y BARRO)

Los tres modelos SPACE, SLOPE y DIRT (ESPACIO, LADERA Y BARRO) están diseñados para uso todoterreno, así como en las calles. No se tratan de un cuerpo sólido e indestructible de metal que permitan saltar, chocar, y golpear sin ningún daño. Apreciemos que usted quiera llevar estos amortiguadores a condiciones extremas, pero cuando lo hace, lo hace bajo su propio riesgo.Si usted posee cualquier producto, sea un coche, una motocucleta o un helicóptero y lo choque, el fabricante no lo reemplazará ni lo repará a menos que el defecto del producto sea la causa del accidente. Esto se aplica si usted compró estos amortiguadores para una carrera, saltar o participar en cualquier competición. Si usted daña un producto nuestro en este tipo de montar, debe considerar al daño como una expensa de su forma de montar.

Telescopio, parte superior de los amortiguadores, plato, y su equipo de protección no se doblan si se monta de una forma normal. Todo tiene su límite, por favor tenga respételo.
Saltar (O mejor dicho, ATERRIZAR) es un aspecto especialmente peligroso de montar, y algo por el cual no se garantiza nuestro amortiguador. Aterrizajes duros (choques) le dan golpe fuerte al área delantera de la bucicleta, y un aterrizaje malo puede doblar o romper cualquier amortiguador (O el marco/manubrio) Hasta un avión que está diseñado para volar y aterrizar se estrella y se dobla en la pista si se aterriza mal. Sin embargo, cuando esto ocurra, el sentido común le dice que será el error del piloto. De forma que le recomendemos pensar más como un piloto y ¡trate de no hacer aterrizaje forzodo!
Por favor tenga en cuenta que una serie de accidentes menores podrian no ser significantes individualmente, pero el efecto acumulado podrá serlo. De forma que no olvide de los errores cometidos previamente antes de hacer un reclamo por un producto dañado. En RST Amortiguadores a nosotros nos gusta los aficionados de ciclismo,de modo que siempre haremos lo mejor para llegar una solución amicable en cuanto a los productos fallados, sean defectos de produccción o no. Sin embargo, por favor no digan pavadas sobre sus problemas. A nosotros nos gustan todos los pilotos, sean buenos o malos, pero no los tipos que modifique la vedad del hecho.Si su amortiguador tiene un problema que usted cree que es un defecto cubierto por la garantía, por favor entréguelo completo a su concesionario para inspección. Si se trata de un defecto de producción, nos encargaremos de reparar o cambiarlo lo más pronto posible.

SUGERENCIA PARA EL USO

El Marco, los Amortiguadores y el manubrio son los components principales de la bicicleta más comunes para las fallas más graves.
Espcialment en caso de componentes hechos de aluminio y de acero. Estos pueden ser muy fuertes, pero si los hacen trabajar más allá de su límite de resistencia, estos se rompen (en vez de soblar) Así también tiene un límite de fatiga finita, de forma que la presión contínua y choques en grandes cantidades que individualmente no supera al límite de resistencia, pero el efecto acumulado puede causar eventualmente la falla del producto.
Bajo condiciones convencionales o de todoterreno, los componentes usados en amortiguadores RST no se fallan fácilmente. No obstante, montando como dobles, saltar, carrera de competencia y otros usos no convencionale de la bicicleta, pueden causar grandes choques o daños a los componentes. Esto es por qué no podremos ofrecer nuestra garantía a los amotiguaores usados bajo estas condiciones.

SUGERENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL

Sin embargo, por su propia seguridad, revise con regularidad visualmente el marco, los amotiguadores y el amnubrio por cualquier problema de fatiga, quiebra o doblamiento.

Ponga atención especialmente en:

1.Marco, y la conexión entre tubos superior e inferior
2.Amortiguador y sus componentes
3.Manubrio y el área central que conecta entre manubrio y el telescopio Si usted escucha cualquier ruido extraño en esta área cuando está montando, DEJE DE MONTAR DE IMMEDIATO, y averigua la causa del ruido. Puede ser simple corrosión menor entre el manubrio y la conexión, pero sería más seguro averiguarlo porque fallas catastróficas en uno de estos componentes puede causar heridas graves hasta la muerte.
Si está acostumbrado a montar su bicicleta de una forma brava o agresiva, (saltando y aterrizando), sería bueno que considere cambiar partes críticas después de 2 años, por más que no haya signos de fallas imminentes de los componentes.

ADVERTENCIA

Montar con frenos gastados o ajustados incorrectamente puede ser extremamente peligroso y puede resultar en herida seria o muerte.
Estan todos bien sujetos y asegurados?
Verifique que todos funcionen como deben, y abrochar su casco y vaya a montar.

MONTAR SEGURO Y RESPONSABLE

Este manual fue producido por Dah Ken Ind. Co. de buena fe.Como parte de nuestro desarrollo contínuo de productos, Dah Ken Ind. Co. se reserva todo derecho de modificar las especificaciones y sugerencias en este manual sin aviso previo. Usuarios debe consultar a los concesionarios autorizados si no están seguros de cualquier aspecto de la información contenida en el manual. No se acepta ninguna responsabilidad por la pérdida o daño que resulten de errores u omisiones.

ITALIANO

Congratulazioni per avere scelto una forcella ammortizzata RST.
Siete in possesso del migliore componente ammortizzato per biciclette!
Questa forcella RST è completamente assemblata e pronta per essere installata sulla vostra bicicletta.

NOTA DI GENERALE ATTENZIONE

La cura e la manutenzione della vostra forcella sono estremamente necessarie. La mancanza di regolare manutenzione puo causare gravi incidenti e/o infortuni mortali! Vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

ATTENZIONE

Appropriata cura e manutenzione del tuo prodotto RST sono necessarie per la longevità e le prestazioni ottimali. Omettendo di eseguire la manutenzione normale ridurrà notevolmente le prestazioni del prodotto e può provocare un deterioramento precoce del prodotto. La mancanza di manutenzione può anche compromettere il funzionamento della forcella e invalidare la garanzia.

AVVERTENZE GENERALI

Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento sicuro e la manutenzione della forcella. Si prega di leggere interamente il presente manuale e di effettuare la corretta manutenzione della bicicletta e della forcella. Al fine di garantire un funzionamento corretto della vostra forcella RST, si consiglia di fare installare la forcella da un meccanico qualificato. Prima di salire in sella alla tua bicicletta, è opportuno controllare la forcella al fine di assicurarsi che nessun danno si è verificato nel corso dell'uscita precedente. Ricordate, queste forcelle non sono una trave d'acciaio e, pertanto, non sono indistruttibili. Non usare la bicicletta se la forcella mostra segni di flessione, rotture, perdite o se manca uno dei componenti originali forniti con la forcella. Qualsiasi caduta dalla bicicletta può causare lesioni gravi o addirittura la morte. Seguire queste istruzioni può aiutare a ridurre il rischio di incidenti. Si consiglia di restituire la tua forcella ammortizzata ogni anno (1) al tuo rivenditore di fiducia per l'ispezione e la manutenzione.

IMPORTANT

La forcella RST da fuoristrada, come tale, non ha in dotazione catarifrangenti per l'utilizzo su strada. Quindi, se necessario, chiedete al vostro rivenditore o meccanico di installare i catarifrangenti per ottemperare i requisti della Commissione sicurezza per i prodotti (CPSC).

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1.Non rimuovere o far togliere il cannotto o gli steli dalla testa forcella. Il cannotto e gli steli (gambe interne) sono installati meccanicamente in fabbrica. Gli steli installati con questo sistema offrono un rendimento superiore rispetto a steli imbullonati, ma non possono essere smontati. Spingere fuori il canotto o gli steli può danneggiare permanentemente la testa forcella senza possibilità di riparazione e in ogni caso renderne l'uso pericoloso.
2.Non filettare ulteriormente il cannotto di sterzo perché indebolisce il tubo sterzo e causa una condizione di insicurezza. L'unica cosa da fare è quello di ottenere l'appropriata testa forcella/canotto dal vostro rivenditore o contattare il centro assistenza RST USA o RST in Europa.
3.Ogni altra alterazione o modifica alla vostra forcella sono da considerare insicure. Per ottenere informazioni sulla sicurezza e prima di modificare in alcun modo la forcella, contattare il proprio rivenditore o il centro di assistenza RST USA o RST Europa.
4.Non usare la forcella RST se una qualsiasi delle parti è rotta, piegata, incrinata, o si sospetta che potrebbe essere danneggiata Contattare il rivenditore o il centro di assistenza RST USA o RST in Europa se avete qualche domanda riguardante l'integrità o le condizioni della vostra forcella.
5.RST consiglia di controllare l'usura e i danni eventuali sulla forcella prima di ogni uscita. Si prega di prestare particolare attenzione alla testa forcella, ai foderi, ai steli, alle punte della forcella e all'archetto per riscontrare qualsiasi segno di rottura, piegatura o danneggiamento.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Qualsiasi forcella RST riscontrata dalla fabbrica difettosa nel materiale e/o nella lavorazione entro un anno dalla data di acquisto o entro due anni dalla data di fabbricazione, sarà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante, gratuitamente quando venga fornita la prova di acquisto, trasporto prepagato (La garanzia in USA è di 12 mesi, le nazioni al di fuori degli Stati Uniti saranno soggette alla normativa locale).Questa garanzia non copre la forcella che è stata soggetta ad uso improprio o ad abuso, a qualsiasi rottura e piegatura causati da incidenti e/o collisioni, negligenza del proprietario, montaggio o smontaggio non corretti, manutenzione impropria, o da altri utilizzi/condizioni eccessive, improprie o anormali. Questa garanzia non copre i danni per la verniciatura. Eventuali modifiche o alterazioni praticate dell'utente renderà nulla la garanzia. Questa garanzia è fornita espressamente in sostituzione di tutte le altre garanzie e a fronte di qualsiasi altra garanzia essa sarà limitata nella durata e farà riferimento alla durata della garanzia qui espressa ed annessa. RST non sarà responsabile per eventuali danni diretti o indiretti. Nel caso in cui un prodotto debba essere sostituito ma non è più in produzione o non è disponibile, RST si riserva il diritto di sostituire il prodotto con uno di pari valore e non sarà emesso credito o rimborso.

NOTA IMPORTANTE PER L'USO

Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato per acrobazie, salti sulle rampe o attività simili, l'utente si assume la responsabilità per ogni lesioni personale, danneggiamento del prodotto o rotture ed altre eventuali perdite che possono sorgere da tale uso. La caduta da una bicicletta può provocare lesioni gravi o addirittura la morte, quindi utilizzate la vostra bicicletta secondo le vostre capacità e indossate l'abbigliamento di protezione adeguato. Se per qualsiasi motivo si rende necessario l'applicazione della garanzia è necessario restituire la forcella sul luogo di acquisto. Negli Stati Uniti, il rivenditore deve chiamare il centro di assistenza USA. I clienti in paesi diversi dagli Stati Uniti dovrebbero contattare il proprio rivenditore o il distributore locale o RST in Europa.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

È estremamente importante che la vostra forcella RST sia installata correttamente da un meccanico per biciclette qualificato. Forcelle installate impropriamente sono estremamente pericolose e possono causare lesioni gravi e/o mortali. Assicurarsi che la forcella sia fornita con il tubo sterzo corretto. Il tubo sterzo può avere bisogno di essere tagliato a misura per il tubo di sterzo del vostro telaio. Se non si ha familiarità con questa procedura o che non si hanno gli strumenti adeguati per tagliare il tubo sterzo, si consiglia di rivolgersi presso un rivenditore con un meccanico di biciclette qualificato.

ATTENZIONE

Il canotto sterzo e gli steli sono montati definitamente a pressione in fabbrica e non possono essere rimossi dalla testa forcella E' necessario la sostituzione dell'assemblaggio testa forcella/steli se si vuole cambiare la lunghezza o i diametri degli steli. La rimozione o la sostituzione del canotto sterzo o degli steli provoca condizioni di insicurezza e non dovrebbe mai essere fatto.

MONTAGGIO DELLA FORCELLA

1. Togliere la forcella vecchia dalla bicicletta.
2. Misurare la lunghezza del canotto sterzo per adattarlo alla misura del tubo di sterzo del telaio, assicurarsi che ci sia lunghezza sufficiente per fissare l'attacco manubrio (consultare le istruzioni del costruttore dell'attacco manubrio), è possibile utilizzare la vecchia forcella come guida per regolare la lunghezza del canotto sterzo. (Suggerimento: prima di tagliare, aggiungere 1 o 2 spessori sotto l' attacco manubrio così in futuro sarà possibile sostituire il vostro attacco manubrio o la serie sterzo con altri modelli più alti).
3. Installare saldamente la sede del cuscinetto della serie sterzo (come da istruzioni del produttore) sulla sommità della testa forcella.
4. Pulire e lubrificare i cuscinetti della serie sterzo e le sedi.
5. Inserire il canotto della forcella nel tubo del telaio.
6. Installare i cuscinetti superiori, gli spessori e l'attacco manubrio.
7. Installare il tappo e il bullone della serie sterzo. Serrare il bullone con la coppia di carico indicata dal fabbricante della serie sterzo.
8. Installare il manubrio all'altezza desiderata e serrare i bulloni con la coppia di carico indicata dal fabbricante. Regolare la serie sterzo finché non si avverte gioco e tolleranze.
9. Montare e regolare i freni con le istruzioni del produttore.
10. Montare la ruota anteriore - vedere la sezione più avanti per i diversi tipi di perni.
11. Assicurarsi di verificare le distanze per la copertura. Si dovrebbe consentire un minimo di 5mm di distanza tra l'archetto della forcella e la copertura. Per un doppio controllo, togliere la pressione dell'aria e/o le molle e comprimere completamente la forcella per assicurarsi che ci sia almeno una distanza di 5mm tra la parte inferiore dell'archetto e la copertura.
12. La vostra nuova forcella è stata progettata per affrontare le vostre prime uscite (circa 20 ore totali di guida). Prima della prima uscita, si può notare che la forcella è dura e non del tutto scorrevole. Durante il periodo di rodaggio, si avvertirà la forcella molto più scorrevole e reagirà agli urti molto meglio rispetto alla prima uscita.

IMPORTANTE

Non utilizzare la forcella RST se è stata danneggiata. Rivolgersi al proprio rivenditore o distributore per le parti di ricambio.

MANUTENZIONE DI SICUREZZA

Prima di ogni uscita si prega di effettuare i seguenti controlli:

1. Assicurarsi che i bloccaggi rapidi o i perni delle ruote siano regolati e serrati in maniera appropriata.
2. Pulire gli steli e tutta la forcella per verificare eventuali danni evidenti.
3. Verificare la corretta regolazione della serie sterzo.
4. Assicurarsi che il cavo del freno anteriore sia collegato correttamente e controllare la regolazione del freno.
5. Controllare il tappo della serie sterzo, il bullone e i perni dei freni con la corretta coppia di carico.
6. Si prega di prestare particolare attenzione che il canotto sterzo e i foderi della forcella siano paralleli. (La flessione della forcella in avanti è un risultato comune di atterraggi pesanti.)

Ogni volta che le prestazioni della forcella diminuiscono (a seconda di quale si verifica per prima) eseguire le seguenti procedure:

MANUTENZIONE PER IL RIPRISTINO DELLE PRESTAZIONI

1. Smontare la forcella e pulire accuratamente ogni parte dal grasso e da residui.
2. Ispezionare tutte le parti per scoprire eventuali danni come crepe, abrasioni e controllare la normale usura. Se si trovano delle parti danneggiate o eccessivamente usurate, sostituirle immediatamente. Sospendere l'utilizzo della forcella fino a quando le parti danneggiate o usurate non sono state sostituite. Se tutte le parti sono in perfette condizioni procedere al punto no. 3.
3. Applicare una generosa quantità di grasso sulle boccole superiori e inferiori sugli steli, il corpo della valvola e i para polvere. Riempire l'interno dei para polvere con una generosa quantità di grasso. Non utilizzare grasso al litio in quanto potrebbe danneggiare il materiale delle boccole.

Sostituzione della boccola:
Se la forcella RST presenta un gioco eccessivo tra gli steli e i foderi le boccole devono essere sostituite.

IMPORTANT

La sostituzione boccola richiede attrezzi speciali sia per il smontaggio che per il montaggio corretto della boccola. RST raccomanda vivamente che questo lavoro venga effettuato da un meccanico qualificato e con strumenti appropriati. E' estremamente pericoloso installare le boccole perché può causare danni gravi e/o incidenti mortali.

Intervalli suggeriti per la manutenzione di tutte le forcelle ammortizzate RST			
Utilizzo normale		Utilizzo impegnative	
Uscite corte sporadiche	Uscite lunghe frequenti	Uscite corte sporadiche	Uscite lunghe frequenti
Ogni 6 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 3 mesi

FUNZIONI

RA – Regolazione del ritorno

Sistema ammortizzante idraulico con regolazione esterna del ritorno. In dotazione su: SPACE, SLOPE, DIRT.

1. Ruotare il registro in senso orario per aumentare il freno idraulico in estensione e girare in senso antiorario per diminuire il freno idraulico in estensione.
2. Girare il registro e poi verificare che la forcella soddisfi i vostri requisiti, in caso contrario, girare il registro di un altro 1/2 giro.

T – Sistema di precarico

Agire sul precarico per adeguare le prestazioni della forcella sulla base del peso del ciclista. Se la molla è troppo morbida, ruotare il registro in senso orario per rendere la molla più rigida. Ruotare il registro in senso antiorario per ridurre la tensione della molla e renderla più morbida.

AIR – Sistema molla/aria

Il sistema a molla/aria di RST fornisce la camera d'aria positiva e la molla negativa per facilitare la regolazione della pressione. In dotazione su: SPACE.

Il sistema ad aria è parte integrante del fodero e deve essere regolato in base alle diverse esigenze e desideri dei diversi ciclisti. Consultare la tabella sottostante per selezionare la pressione dell'aria più adatta a voi.

SPACE JUMP					
Peso ciclista (Kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Pressione (Psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

IMPORTANT

La tabella qui sopra è solo di riferimento, il ciclista può variare la pressione secondo i propri desideri. Ad esempio, per rendere la forcella più rigida, è possibile aumentare la pressione dell'aria (per la forcella ad aria) e pedalare su strada riducendo al minimo la perdita di energia oppure, se si vuole correre con un maggior comfort, si può diminuire la pressione dell'aria per rendere la forcella più morbida.
Nota: quando si riduce la pressione della forcella, è più facile raggiungere la fine corsa della forcella, cosa da evitare per non causare danni alla forcella e al ciclista.

AUMENTO DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

1. Svitare il tappo del stelo sinistro e toglierlo.
2. La valvola è del tipo Schrader.
3. Utilizzare la pompa ad aria RST per pressurizzare la forcella al livello desiderato. (Al momento di rimuovere la pompa ci può essere una perdita d'aria. Tenere in considerazione questo fattore).
Nota: per diminuire la pressione, premere il perno centrale della valvola Schrader.

ATTENZIONE

Cambiare le impostazioni dei sistemi ammortizzanti della forcella può cambiare la maneggevolezza e il comportamento in frenata della vostra bicicletta. Non cambiare la regolazione fino a quando non si ha la completa familiarità con le istruzioni d'uso e le raccomandazioni. Dopo la modifica delle impostazioni, fare un'uscita di test su un percorso sicuro per verificare la maneggevolezza e le prestazioni in frenata della bicicletta.

LUBRIFICAZIONE

Per garantire alla forcella prestazioni ottimali, si consiglia di lubrificare regolarmente con grasso approvato. Visitare il sito web di RST (www.rst.com.tw) per informazioni sul manuale di manutenzione.

Montaggio del mozzo anteriore da 20mm (solo per SPACE)

1. Inserire il mozzo (inclusi i coni da 20mm) tra i foderi della forcella e allineare con i fori del perno.
2. Applicare grasso o anti-grippante su tutto il perno da 20mm.
3. Inserire dal lato sinistro (lato del disco) il perno da 20 mm attraverso la forcella e il mozzo.
4. Con cura girare il perno in senso orario per avvitarlo al filetto del fodero destro.
5. Serrare il perno a 12-15Nm utilizzando una chiave esagonale da 8mm.
6. Applicare grasso o un anti-grippante sul bullone di bloccaggio di destra.
7. Con cura avvitare il bullone di bloccaggio nel perno da 20 millimetri.
8. Tenere fermo la parte sinistra del perno con una chiave esagonale da 8mm e serrare il bullone di destra a 12-15Nm utilizzando una seconda chiave esagonale da 8mm.
9. Verificare il corretto funzionamento del freno a disco.

Montaggio del bloccaggio rapido per il mozzo anteriore (solo per SPACE)

1. Identificare gli adattatori e le parti.
2. Avvitare con cura solo con 3 giri i grani filettati negli steli della forcella assicurandosi di non farli fuoriuscire dalla parte opposta. (Nota: avvitare i grani può essere all'inizio più difficile del normale per la presenza di vernice residua nei filetti.)
3. Rimuovere i grani filettati.
4. Ingrassare leggermente la parte esterna degli adattatori.
5. Installare l'adattatore di destra, avendo cura di allineare la sede sull'adattatore con il foro filettato della forcella. Si deve vedere la sede sull'adattatore guardando attraverso il foro filettato del fodero.
6. Avvitare il grano finché non tocca l'adattatore.
7. Svitare il grano di due giri completi e cercare di girare l'adattatore. Si dovrebbe sentire un piccolo gioco, tra la testa del grano e l'adattatore cosicché, con un breve giro del grano, si dovrebbe bloccare adattatore. Se l'adattatore dovesse ruotare ancora significa che la testa del grano non spinge sulla sede. Una volta accertato che la punta del grano è entrata nella sede allora avvitare a fondo il grano con una coppia di carico di 3Nm.
NOTA DI SICUREZZA: è importante che i grani siano avvitati precisamente sulle sedi dell'adattatore altrimenti gli adattatori potrebbero ruotare e causare incidenti.
8. Ripetere l'operazione con l'adattatore di destra.

ATTENZIONE

1. Prima di smontare il sistema si consiglia vivamente di rivolgersi ad un rivenditore autorizzato. I rivenditori autorizzati forniranno i tecnici qualificati dotati di strumenti adeguati e con la formazione per svolgere il servizio in modo corretto. Lo smontaggio inappropriato può danneggiare il prodotto, provocare incidenti e lesioni fisiche.
2. Prima di completare la manutenzione, si prega di assicurarsi che tutte le viti siano state saldamente serrate con i carichi di coppia indicati per evitare qualsiasi incidente o lesioni fisiche.

PARTI DI RICAMBIO

Preghiamo di contattare il distributore RST per ricevere ulteriori dettagli a riguardo le parti di ricambio.

ATTENZIONE

Non utilizzare grasso a base di litio perché può reagire con qualche parte interna (o-ring, parapolvere, guarnizione di tenuta) e ridurre di molto le prestazioni della forcella.

Nota di attenzione generale

Come per tutti i componenti meccanici, la bicicletta è soggetta ad usura e sollecitazioni elevate.
Diversi materiali e componenti possono reagire all'usura in modi diversi. Se la vita del prodotto di un componente è stato superato, esso può improvvisamente cedere e causare danni al ciclista. Qualsiasi forma di fenditura, graffio o il cambiamento di colore nelle zone fortemente stressate indicano che la vita del componente è stata raggiunta e che dovrebbe essere sostituito.

ISTRUZIONI SPECIALI PER SPACE, SLOPE E SERIE DIRT

Questi tre modelli (Space, Slope, Dirt) sono progettati per l'uso generale fuori strada e l'utilizzo su strada. Non è un blocco di solido acciaio totalmente indistruttibile al quale si può saltare sopra, sbattere e rompere senza danni ! Apprezziamo il fatto che desiderate pure utilizzare queste forcelle per usi estremi, ma questa è una vostra scelta.
Se siete proprietari di un qualsiasi prodotto, sia esso un'auto, un camion una moto o un elicottero e lo rompete, il produttore non effettua la sostituzione o la riparazione salve se il prodotto è difettoso e ha causato un incidente. Questo vale anche se avete acquistato queste forcelle per gareggiare, saltare o per partecipare a qualsiasi competizione. Se voi danneggiate un componente a causa di questi tipi di guida, dovete considerare il danno a vostre spese. I tubi di sterzo, gli steli, la testa forcella, gli archetti non si piegano solo nell'uso normale. Qualsiasi cosa ha un limite, perciò, si prega averne cura e rispetto.
Il salto (o più correttamente L'ATTERRAGGIO) è un aspetto particolarmente pericoloso dell'utilizzo della bicicletta per il quale non siamo in grado di garantire le forcelle.
Con atterraggi violenti si applicano forze enormi sulla parte anteriore di una bicicletta e un cattivo atterraggio può facilmente piegare o rompere qualsiasi forcella (o telaio o manubrio).
Anche un aereo che è stato progettato sia per volare che per atterrare con un cattivo atterraggio può piegarsi a contatto con la pista. Tuttavia in tale scenario, il buon senso dice che si tratta di un errore del pilota quindi in realtà, Vi chiediamo di pensare più come a un pilota d'aereo cercando di evitare rovinosi atterraggi!
Si prega pure di considerare che una serie di incidenti minori non possono sembrare singolarmente significativi, ma può esserlo il loro effetto combinato! Pertanto, non dimenticate l'errore/i che avete fatto nelle ultime uscite prima di considerare l'idea di una richiesta di garanzia per un componente danneggiato.
Alla RST teniamo in maniera particolare ai ciclisti perciò faremo sempre del nostro meglio per trovare una soluzione amichevole per quanto riguarda i componenti rotti, che si tratti di un difetto di produzione oppure no. Tuttavia, si prega di non dire fandonie a riguardo i vostri problemi. Teniamo a tutti i ciclisti, sia buoni che cattivi, ma non ci piacciono quelli che aggirano la verità!
Se la vostra forcella ha in corso un problema di cui credete si tratti di un difetto giustificabile in garanzia, consegnate la forcella di ritorno al vostro rivenditore per un controllo. Nel caso in cui sia riscontrato un difetto vero e proprio, ci organizzeremo per la riparazione o la sostituzione nel più breve tempo possibile.

CONSIGLI PER L'USO

Il telaio, la forcella e il manubrio sono i principali componenti della bicicletta che sono soggetti a cedimenti catastrofici. Ciò è particolarmente vero per quanto riguarda i componenti in alluminio e in acciaio. Possono essere molto robusti, ma se utilizzati oltre la loro resistenza si possono rompere (piuttosto che piegare).
Inoltre, hanno una vita limitata alla fatica, questo significa che lo stress continuo e i numerosi impatti che singolarmente possono non incidere sulla tenuta del componente possono invece, se sommati, causare il loro cedimento.
In normali condizioni di guida fuoristrada, i componenti utilizzati sulle forcelle RST non dovrebbe essere soggetti a cedimenti. Tuttavia, con l'utilizzo a rischio elevato, salti, competizioni e altri utilizzi non convenzionali, gli urti potenziali e i danni causati ai componenti possono essere enormi. È per questo che non siamo in grado di offrire la nostra garanzia per le forcelle utilizzate/abusate in questi modi.

CONSIGLI GENERALI PER LA SICUREZZA

Per la vostra propria sicurezza, ispezionate visivamente e regolarmente il telaio, la forcella e il manubrio per identificare eventuali segni di usura crepe o piegature.
Prestare particolare attenzione a:
1. Telaio, tubo obliquo e saldature sul tubo di sterzo del telaio.
2. Forcella, testa forcella e la parte superiore degli steli.
3. Manubrio e zona centrale stretta dal morsetto dell'attacco manubrio.
Se si sente un insolito scricchiolio o rumori provenienti da queste zone mentre state pedalando, FERMATEVI IMMEDIATAMENTE, e verificate la causa principale. Ci può essere semplicemente una corrosione di ridotta entità tra il manubrio e l'attacco manubrio, ma è molto più sicuro controllare perché il cedimento di uno di questi componenti può provocare lesioni gravi o addirittura la morte.
Se la bicicletta è stata soggetta ad un utilizzo duro o aggressivo, (salti ed atterraggi) è consigliabile prendere in considerazione la sostituzione delle parti critiche dopo solo 2 anni anche in assenza di segni di un imminente cedimento di un componente.

ATTENZIONE

Pedalare con freni usurati e regolati male è estremamente pericoloso e può provocare lesioni gravi o mortali.
Tutto il resto è saldo e sicuro?
Verificare che tutto sia in ordine, poi allacciate il vostro casco e cominciate a pedalare.

GUIDARE IN SICUREZZA E RESPONSABILMENTE

Questo manuale è stato prodotto in buona fede da Dah Ken Ind. Co. Poiché il prodotto è in continuo corso di sviluppo, Dah Ken Ind. Co. si riserva il diritto di modificare le specifiche e le indicazioni contenute nel presente documento senza preavviso.
Gli utenti dovrebbero rivolgersi presso i rivenditori autorizzati se hanno un qualsiasi dubbio circa qualsiasi aspetto delle informazioni contenute nel presente manuale.
Nessuna responsabilità può essere accettata per perdite o danni derivanti da errori od omissioni.

CZECH

Gratulujeme Vám k zakoupení odpružené vidlice RST.
Vybrali jste si ten nejlepší odpružený produkt pro Vaše kolo.
Tato vidlice je plně zkompletovaná a připravená k montáži na kolo.

VAROVÁNÍ

Náležitá péče a údržba Vaší vidlice je velice důležitá. Nedostatek pravidelné údržby může mít za následek vážné nebo dokonce nejhorší následky. Děkujeme Vám za spolupráci.

UPOZORNĚNÍ

Náležitá péče a údržba Vaší vidlice je důležitá pro její dlouhou životnost a optimální výkon. Chybná údržba může mít za následek zhoršení funkce vidlice a její předčasné opotřebení. Nedostatek údržby může ohrozit bezpečné používání vidlice a může mít za následek neuznání reklamace.

OBECNÉ VAROVÁNÍ

Tento manuál obsahuje důležité informace tykající se bezpečného provozu a údržby vidlice. Úplné a pozorné přečtení tohoto manuálu Vám pomůže při údržbě vidlice. Pro zajištění náležité funkce, Vám doporučujeme instalaci vidlice v odborném servisu. Dříve než vyjedete, měli byste zkontrolovat vidlici, abyste předešli jejímu poškození během vyjížďky. Nevyjíždějte, pokud vidlice vykazuje známky ohnutí, prasklin, tečení nebo pokud byla ztracena některá ze součástí vidlice. Pád z kola může mít za následek vážné zranění nebo i smrt. Pokud budete postupovat podle následujících instrukcí, můžete snížit riziko úrazu. Minimálně jednou za rok doporučujeme svěřit vidlici ke kontrole odbornému servisu (jedna se, o placenou službu).

DŮLEŽITÉ

RST terénní vidlice jako taková, není vybavena odrazkami, které jsou vyžadovány pro jízdu po veřejných komunikacích. Pokud chcete kolo používat na veřejných komunikacích, požádejte vašeho prodejce nebo mechanika, aby vybavil vaše kolo odrazkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

1. Nikdy nevyndávejte sloupek řízení nebo vnitřní nohy z korunky vidlice. Sloupek i vnitřní nohy byli do korunky zalisovaný při výrobě. Zalisování sloupku a noh do vidlice zajišťuje větší pevnost než uchycení pomocí šroubu, nelze je ale rozebrat. Snaha o jejich vyjmutí může mít za následek poškození korunky, nemožnost její opravy a může být nebezpečné pro další použití.
2. Nevyřezávejte závit do sloupku bez závitu. Vyříznutí závitu může způsobit zeslabení sloupku a nebezpečí pro další použití.Nejbezpečnější způsob je zakoupení vidlice se správným sloupkem.
3. Jakékoliv další úpravy a modifikace vidlice můžou být nebezpečné pro její další použití. Pokud si přejete vidlici nějakým způsobem upravit / opravit, kontaktujte prodejce RST.
4. Jestliže je některá její část poškozena, ohnuta nebo zlomena, vidlici nepoužívejte, protože by mohlo dojít k jejímu úplnému zničení. Pokud máte pochybnosti o stavu Vaší vidlice, kontaktujte Vašeho prodejce RST aby Vám vidlici zkontroloval.
5. RST doporučuje vidlici zkontrolovat před každou vyjížďkou. Zkontrolujte zda není poškozena korunka, vnitřní a vnější nohy, můstek a úchyty brzd

ZÁRUČNÍ INFORMACE

Jakákoliv vidlice RST, která bude shledána vadnou z důvodu vadného materiálu nebo chyby při výrobě bude bezplatně opravena případně vyměněna za novou do 2 let od zakoupení vidlice.
Tato záruka se nevztahuje na vidlice, které jeví známky ohnutí, zlomení či jiného poškození, následkem nehody či nárazu, nedovolených úprav, nesprávné montáže. Záruka se nevztahuje na poškození laku.
Jakékoliv modifikace nebo úpravy povedou k zániku nároku reklamovat zboží. V případě, že máte nárok na výměnu vidlice, ale Váš model se již nevyrábí, máte nárok na vidlici na stejné úrovni, jakou jste vlastnili před tím

DULEŽITÉ UŽIVATELSKÉ INFORMACE

Vidlice není určena pro kaskadérské a akrobatické jezdění, jízdu v rampě nebo podobné aktivity, které mohou vést ke zranění osob, zničení nebo poškození vidlice a další ztráty způsobené nevhodným používáním.
Pád z kola může mít za následek vážná zranění nebo dokonce smrt, proto jezděte vždy v rámci svých možností a používejte patřičné ochranné pomůcky.
Jestliže nastal nějaký důvod, kvůli kterému chcete vidlici reklamovat, obraťte se na prodejce, u kterého jste jí zakoupil.

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Velice důležité je, aby byla Vaše vidlice namontována správně od kvalifikovaného cyklo mechanika. Neodborně namontovaná vidlice může být nebezpečná a její použití může být životu nebezpečné. Ujistěte se, že je na vidlici namontován originální sloupek.
Někdy je potřeba sloupek zkrátit, tak aby odpovídal délce hlavové trubky. Pokud si nejste jisti a nemáte správné nářadí, přenechejte tuto operaci na specializovaném mechanikovi.

VAROVANI

Sloupek řízení a vnitřní nohy jsou do vidlice zalisovány při výrobě a nelze je vyjmout. Výměna sloupku za jiný s jinou délkou nebo průměrem je možná pouze vyměněním celku sloupek-korunka-vnitřní nohy nebo celé vidlice.
Vyjmutí a výměna sloupku nebo vnitřních nohou může být nebezpečná a neměla by se nikdy provádět.

INSTALACE VIDLICE

1. Vyjměte starou vidlici z Vašeho kola.
2. Změřte délku sloupku staré vidlice a podle této délky upravte délku nové vidlice. Předtím se ale ujistěte, že je sloupek dostatečně dlouhý na to, abyste byli schopni dostatečně pevně připevnit představec. (Tip, před tím než začnete řezat, doporučujeme přidat jednu nebo dvě vymezovací podložky, pro případ, že byste chtěli někdy později použít vyšší hlavové složení nebo představec.)
3. Narazte spodní kroužek hlavového složení (podle návodu k instalaci hlavového složení) na sloupek tak, aby dosedl až ke korunce.
4. Vyčistěte a namažte hlavové složení a nasaďte spodní část hlavového složení na sloupek.
5. Vložte vidlici do rámu.
6. Nasaďte horní část hlavového složení, distanční podložky a představec na sloupek.
7. Připevněte horní čepičku a šroub. Utáhněte šroub podle návodu k instalaci hlavového složení.
8. Utáhněte představec k sloupku a ujistěte se, že je hlavové složení dostatečně utaženo (postupujte podle návodu pro tyto díly).
9. Nainstalujte brzdy podle jejich návodu.
10. Vložte přední kolo do vidlice – v další sekci naleznete informace pro různé typy os.
11. Zkontrolujte, zda je dostatečně velká vzdálenost mezi korunkou a pláštěm při úplném stlačení vidlice. Úplného stlačení vidlice dosáhnete vyjmutím MCU elastomerů nebo pružiny. Nejmenší vzdálenost mezi korunkou a pláštěm by měla být 6,4mm. Zkontrolujte také vzdálenost mezi můstkem vidlice a vrcholem pláště, která by měla být minimálně 5mm.
12. Vidlice je konstruována, tak aby prvních několik hodin (asi 20hodin) než se zaběhne, nechodila úplně hladce. Toto se projevuje pomalým chodem a minimální vůlí. Po překonání tohoto období bude vaše vidlice chodit o hodně hladčeji a reakce na nerovnosti bude rychlejší. Po této době se také doporučuje vidlici rozebrat, vyčistit a doplnit mazivo na provozní hodnoty do doporučených míst (viz.údržba).

DŮLEŽITÉ

RST vidlice by neměla být používána, pokud jeví známky poškození nebo pokud je poškozena. Poškozená část by měla být vyměněna Vaším prodejcem za novou.

ÚDRŽBA

Před každou jízdou proveďte následující kontrolní úkony:

1.Ujistěte se, že je rychloupínací šroub předního kola dostatečně dotažený.
2.Setřete nečistoty z vnitřních nohou a zkontrolujte, zda vidlice nejeví zjevné známky poškození. Voda a nečistoty ve vidlici způsobují zvýšení tření mezi pouzdry vidlice a vnitřními nohami a tím dochází k výraznému snížení životnosti dílů vidlice. Pryžové části vidlice konzervujte silikonovým olejem.
3.Zkontrolujte zdaje správně seřízeno hlavové složení.
4.Ujistěte se, že je přední brzda funkční, správně seřízena a kabel brzdy nezasahuje do předního kola.
5.Zkontrolujte seřizovací jednotky, šrouby brzd a brzdové čepy jestli jsou dostatečně dotaženy.
6.Věnujte zvláštní pozornost tomu, jestli je sloupek a nohy vidlice rovnoběžně (Ohnutí nohou dozadu může být způsobeno tvrdým dopadem na přední kolo.)

Každé 4 týdny nebo po 25-30 hodinách jízdy nebo pokud se zhorší funkčnost vidlice, proveďte následující úkony:

1.Rozeberte a vyčistěte vidlici od maziva a nečistot.
2.Zkontrolujte všechny části vidlice, jestli jsou v dobrém stavu a jestli nejeví známky přílišného opotřebování případně poškození. Pokud bude nějaká část vidlice poškozena, vidlici nepoužívejte, dokud nebude zkontrolována v odborném servisu. V případě, že jsou všechny díly v pořádku, postupujte podle bodu 3.
3.Naneste na přiměřené množství maziva na horní a dolní pouzdra, na vnitřní nohy a píst vidlice. Dále naplňte mazivem místo pod hlavním těsněním, které slouží jako maznice.K držbě odpružených vidlic RST nepoužívejte maziva obsahující lithium, grafit nebo měď, protože by mohli poškodit těsnění. Na vidlice s plastovými pouzdry se nedoporučuje používat oleje obsahující rozpuštěný teflon (leptají pouzdra).

Výměna pouzder:

Jestliže je mezi vnitřními a vnějšími nohami vidlice přílišná vůle, je třeba vyměnit pouzdra, pokud to vidlice umožňuje. Výměna plastových pouzder se neprovádí.

DŮLEŽITÉ

K výměně pouzder je nutné použít speciální nářadí pro jejich vyjmutí a opětovné vložení. RST striktně vyžaduje použití tohoto nářadí a provedení této práce kvalifikovaným mechanikem. Nesprávné vložené těsnění může mít vážné následky.

Předpokládaný servisní interval pro všechny RST odpružené vidlice			
V běžných podmínkách		V těžkých podmínkách	
Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy	Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy
Každých 6 měsíců	Každých 4 měsíců	Každých 4 měsíců	Každých 3 měsíců

OVLÁDÁNÍ

RA – Nastavení tlumení

Hydraulické tlumení s možností nastavení. Je specifikován na modelech SPACE, SLOPE, DIRT

1.Otočením seřizovací jednotky ve směru hodinových zvýšíte útlum vidlice a otáčením proti směru hodinových ručiček útlum snížíte.
2.Otočte nastavovacím kolečkem a malý kousek a vyzkoušejte, zda Vám útlum vyhovuje, v případě, že ne otáčejte dále.

T – Nastavení tuhosti vidlice

Pomocí této nastavovací jednotky můžete upravit tuhost pružení podle vaší hmotnosti. Pokud se Vám zdá vidlice příliš měkká, můžete otáčením ve směru ručiček zvýšit předpětí pružiny a tuhost vidlice. V obráceném směru vidlici změkčíte.

AIR – Vzduchový pružící systém

RST vzduchový pružící systém poskytuje pozitiva vzduchové komory a odstraňuje negativa vzduchu, tak aby byla vidlice lehčí a lépe nastavitelná. Je specifikován na modelu: SPACE

Zabudovaný Air systém musí být nastaven s ohledem na různé potřeby a přání různých jezdců. Pro prvotní nastavení můžete použít tabulku dole.

SPACE JUMP					
Hmotnost jezdce (kg)	45-60	60-75	75-90	90-105	105-120
Tlak (Psi)	5-10	10-25	25-35	35-45	45-60

DŮLEŽITÉ

Předchozí tabulka obsahuje pouze orientační hodnoty, jezdec ji může tlak vzduchu upravit podle své potřeby. Pokud se rozhodnete jet po rovném tvrdém podkladu, můžete tlak zvýšit a vidlici přitvrdit a pokud chcete, aby byla vidlice komfortnější, můžete tlak snížit.
Poznámka: Pokud bude tlak příliš nízký, můžete riskovat, že dojde k poškození vidlice při plném stlačení.

ZMĚNA TLAKU VZDUCHU

1.Odšroubujte levou krytku a sundejte ji.
2.Ventilek vzduchové komory je typ AV.
3.Pro regulaci tlaku ve vidlici používejte speciální pumpičky k tomu určené. (Při odšroubovávání koncovky hustilky z ventilku může dojít k částečnému úniku vzduchu. Myslete na to při hušténí vidlice.)

VAROVÁN

Změna nastavení charakteristiky pružení vidlice může změnit ovladatelnost kola a chování při brzdění. Neměňte nastavení vidlice, pokud jste se dostatečně neseznámili s instrukcemi a doporučeními. Po každé změně nastavení vidlice otestujte chování Vašeho kola.

MAZÁNÍ

Pro správnou funkci vidlice doporučujeme její pravidelné mazaní mazivem vhodným pro vidlice. Na stránkách RST (www.rst.com.tw) naleznete návod k údržbě vidlice.

Instrukce pro montáž nábojů s 20mm pevnou osou (pouze SAPCE)

1.Zasuňte kolo do vidlice, tak aby v ose děr.
2.Naneste vazelinu na 20mm osu náboje.
3.Zasuňte osu do vidlice a náboje z levé strany (strana, kde je kotouč).
4.Opatrně zašroubujte osu ve směru hodinových ručiček do pravé nohy vidlice.
5.Pomocí 8mm imbusového klíče utáhněte osu 12-15Nm.
6.Naneste vazelinu na zajišťovací šroub.
7.Z pravé strany vidlice opatrně zašroubujte šroub do 20mm osy.
8.Pomocí 8mm imbusového klíče podržte 20mm osu z levé strany a stejným klíčem utáhněte zajišťovací šroub 12-15Nm.
9.Zkontrolujte, zda kotoučová brzda pracuje správně.

Montáž adaptéru rychloupínacího náboje pro vidlice s 20mm osou (pouze SAPCE)

1.Roztřiďte si adaptery a jeho části.
2.Opatrně zašroubujte zajišťovací šroubky (vel.3) do nohou vidlice. Ujistěte se, že nejdou „přes závit". (poznámka: je možné, že poprvé to půjde hůře, protože šroub musí vyčistit nečistoty, které zůstaly v závitu nohy.)
3.Šrouby opět vyšroubujte.
4.Naneste tenkou vrstvu vazelíny na vrchní část adaptérů.
5.Zasuňte pravý adaptér do pravé nohy vidlice, tak aby zůstal otvor pro šroub proti otvoru ve vidlici. Otvorem ve vidlici byste měli být schopni vidět otvor v adaptéru.
6.Zašroubujte šroub, tak aby se lehce dotknul adaptéru.
7.Vyšroubujte šroub o dvě otáčky a zkuste zatočit adaptérem. Měli byste cítit drobnou vůli, ale adaptérem by nemělo jít otáčet. Pokud byste adaptér protočili, nebyla pozice adaptéru vůči otvoru ve vidlici správná a je potřeba ji znovu nastavit. Teprve až bude otvor v adapteru proti otvoru ve vidlici, je možné dotáhnout zajišťovací šroub silou 3Nm. Bezpečnostní poznámka: Je velice důležité, aby byly zajišťovací šroubky umístěny v otvorech adaptéru, pokud tomu tak nebude, mohlo by dojít k protáčení adapteru a následné poruše.
8.Stejně postupujte i u levého adapteru

ATTENZIONE

1.Rozebraní funkčních systému vidlice doporučujeme svěřit odbornému servisu. Tyto servisy mají vyškolené pracovníky, kteří jsou schopni provést kvalifikovanou opravu s použitím správného nářadí. Nekvalifikovaná oprava může mít za následek znefunkčnění vidlice a její poškození, což může způsobit zranění jezdce.
2.Před montáží vidlice se ujistěte, že jsou všechny šrouby řádně utaženy doporučeným momentem, tak aby nemohlo dojít k jejich povolení a následnému zranění.

NÁHRADNÍ DÍLY

Pro informaci o dostupnosti náhradních dílů kontaktujte prodejce RST.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte mazivo, které obsahuje lithium. Toto mazivo může poškodit pryžové a plastové části vidlice a zhoršit jejich funkčnost.

OBECNÉ VAROVÁNÍ

Tak jako všechny mechanické součástky podléhají komponenty kola značnému namáhání.
Různé materiály a součástky mohou být jejich používáním a namáháním různě opotřebovány. Pokud byla překročena životnost jednotlivých komponentů, může dojít k jejich poškození, které může mít za následek zranění jezdce. Jakákoliv forma prasklin, škrábanců nebo změna barvy na velice namáhaných místech může indikovat, že životnost součástky je u konce a měla by být nahrazena.

SPECIÁLNÍ PODMÍNKY PRO VIDLICE SPACE SLOPE A DIRT

Tyto tři modely (Space, Slope, Dirt) jsou konstruovány speciálně pro jízdu v terénu a streetové ježdění. Nejedná se ale absolutně nezničitelný kus železa schopný vydržet skoky, nárazy a dopady bez poškození! Očekáváme, že budete chtít vidlice používat pro tyto typy extrémního ježdění, ale toto je Vaše volba.

Pokud vlastníte jakýkoliv produkt jako třeba auto, náklaďák, motorku nebo vrtulník a nabouráte jej, výrobce není povinen Vám jej vyměnit nebo opravit kvůli tomu, že by byl výrobek vadný předtím, než došlo k jeho poškození. Pokud jste si koupili tyto vidlice na závody, skákání nebo k jiným závodním účelům, platí zde stejné pravidlo. Pokud vidlici zničíte při takovém to používání, měli byste si uvědomit, že za zničení může Váš extrémní styl ježdění. Trubka řízení, vnější a vnitřní nohy, korunka atd. by neměli prasknout, pokud je používáte k běžnému ježdění. Všechno má své limity, a proto to prosím respektujte.

Skoky (nebo přesněji dopady) jsou obzvlášť nebezpečným prvkem jízdy, a někdy je velmi těžké garantovat, že je vidlice vydrží.

Tvrdé dopady (nárazy) vyvolávají obrovské síly na přední část Vašeho kola a špatný dopad může lehce ohnout nebo zlomit jakoukoliv vidlici (nebo rám/řídítka).Také letadlo, které je zkonstruováno k létání a přistávání se může rozbít, pokud dopadne špatně.
Nicméně při tomto scénáři obecně ale platí, že se to stalo chybou pilota, Takže doopravdy, Rádi bychom Vás požádali, abyste mysleli více jako piloti a vyvarovali se havárii při dopadu!

Prosím uvědomte si také, že hodně malých nárazů, jejichž následky nemusí být viditelné, se mohou nasčítat a jejich výsledek už viditelný může být! Z tohoto důvodu nezapomeňte na chyby, kterých jste se dopustili předtím, než se rozhodnete reklamovat poškozený díl.

My v RST máme rádi cyklisty a z tohoto důvodu budeme dělat vše proto, abychom dosáhli vhodného řešení bez ohledu na to, jestli se jednalo nebo nejednalo o výrobní vadu. Právě proto Vás prosíme, abyste nelhali o vašich problémech. Máme rádi všechny piloty, dobré i špatné, ale nemáme rádi lidi, kteří překrucují pravdu!

Pokud se na vaší vidlici objeví problém, který by mohl být kvalifikován jako výrobní vada, zaneste vidlici svému prodejci ke kontrole. Pokud se bude jednat o skutečný problém, vidlici Vám opravíme nebo vyměníme v co nejkratším čase.

DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE

Rám, vidlice a řídítka jsou jedny z nejdůležitějších komponentů kola, které jsou náchylné k nebezpečným defektům. Jsou vyrobeny zejména z duralu nebo oceli. Mohou být velice pevné, ale pokud vystavíte působení přílišného tlaku, mohou prasknout (častěji než jen ohnout). Často mívají omezenou únavovou životnost. Máme tím na mysli, že stálé otřesy a nárazy nemusí způsobit viditelné poškození, ale soustavné navyšování pnutí v komponentu může narůstat až do fáze, kdy dojde k jeho destrukci.
Za běžných podmínek při ježdění v terénu, by komponenty RST neměli být náchylné k prasknutí. Nicméně při skákání, kaskadérském a závodním ježdění a dalších neběžných použitích kola je možnost potenciální prasknutí nebo poškození mnohem větší. Toto je důvod proč Vám nemůžeme na takto používanou vidlici poskytnout záruku.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Pro vaší vlastní bezpečnost, pravidelně kontrolujte rám, vidlici a řídítka, zdali nejeví známky únavy, prasknutí nebo ohnutí.

Věnujte zvláštní pozornost:
1.Rámu, dolní a hlavové trubce.
2.Vidlici, korunce a vrchní části vnitřních nohou.
3.Řidítkům, střední část, která je upnuta do představce.

Pokud zaslechnete nějaké neobvyklé praskání nebo skřípání z těchto částí během jízdy, OKAMŽITĚ ZASTAVTE a zkuste zjistit místo těchto zvuků. Může to být pouze nějaká koroze mezi představcem a řídítky, ale je mnohem bezpečnější to zkontrolovat, protože v případě prasknutí některého z uvedených komponentů může dojít k vážnému zranění nebo dokonce smrti.
Pokud bylo vaše kolo vystaveno tvrdé nebo agresivní jízdě (skoky a přistání) je rozumné vyměnit důležité části kola za nové každé 2 roky, a to i tehdy, pokud nejeví známky poškození.

VAROVÁNÍ

Jízda s nesprávně seřízenými brzdami je extrémně nebezpečná a může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
Jsou všechny ostatní části dostatečně dotaženy?
Zkontrolujte, že je všechno v pořádku, včetně přezky na vaší přilbě, teprve pak můžete vyjet.

JEZDĚTE BEZPEČNĚ A ZOTPOVĚDNĚ

Tento návod byl vyroben společností Dah Ken Ind. Co. v Dubnu 2010
Jako součást vývoje vidlic si firma Dah Ken Ind. Co. vyhrazuje právo, změnit specifikaci výrobku bez předchozího upozornění.
Zákazník se může informovat u autorizovaného prodejce o všech pochybnostech, které má vůči zde obsaženým informacím.
Neneseme odpovědnost za ztráty nebo poškození způsobené chybami nebo opomenutím.